VANDAAG



- Song: koninklijke oplossing p.2
- Mendes denkt dat Betrian blijft p.3
- Deelname OLA aan verkiezingen onduidelijk p.5
- Oranje last van hitte p.7
- Curaçao-avontuur Keith Carlo p.9
- KLM: 10 miljoen passagiers p.15

...MENDES DE GOUVEIA... ...crashprogramma...

111E JAARGANG — NO.: 136 DONDERDAG 16 JUNI 1994

AMIGOE

Prèkè

Spong: King Claudius

Washington geeft Pyongyuang paar weken bedenktijd:

Zuid-Korea achter sanctieplan van VS

SEOUL NEW YORK - Zuid-Korea steunt de ontwerpresolutie over sancties tegen Noord-Korea en zal er in de Verenigde Naties (VN) op aandringen dat de door de VS opgestelde tekst wordt aangenomen. Dit heeft minister van Buitenlandse zaken Han Sung-Joo donderdag verklaard. Inmiddels probeert oud-president Jimmy Carter van de Verenigde Staten voor de twee belangrijkste partijen in dit conflict - Noord-Korea en de VS - een uitweg uit te stippelen uit een atmosfeer welke steeds oorlogszuchtiger lijkt te worden. Washington biedt daartoe een mogelijkheid doordat men in zijn actie-schema blijkbaar een periode van een paar weken heeft ingebouwd waarin men kan afslaan van de weg welke naar een confrontatie voert. Sancties worden door Noord Korea, zo wordt het niet moe te herhalen, opgevat als een oorlogsverklaring. Doet Seoul daaraan mee dan zal het genadeloos gestraft worden, aldus Pyongyuang.

"De maatregelen in de Amerikaanse ontwerpresolutie zijn dezelfde als de stappen die de VS, Zuid-Korea en Japan eerder deze maand in Washington hebben besproken", aldus de Zuidkoreaanse minister Han. Hij zei dat het twee a drie weken zou duren voordat de resolutie kan worden aangenomen. De tekst, die woensdagavond bij de Verenigde Naties (VN) circuleerde en die nog herzien zal worden, voorziet in een reeks maatregelen die in drie fasen zouden worden uitgevoerd.

In de eerste fase krijgt Noord-Korea na aanvaarding van de resolutie dertig dagen de tijd om alsnog inspecteurs van het Internationaal agentschap voor Atoomenergie (IAEA) toe te laten voor controle van zijn kerninstallaties. Het IAEA wil inlichtingen over vroegere verduistering van kernbrandstof, die vermoedelijk wordt gebruikt bij het ontwikkelen van kernwapens. Ook wil de VN-instelling in de toekomst de kerninstallaties in Noord-Korea blijven controleren.

OP LAAG PITJE

De door de VS voorgestelde sancties houden onder meer in een wapenembargo, een verbod op luchtverkeer, met uitzondering van passagiersvluchten, het afbreken van de ontwikkelingshulp van de VN en van andere landen en het verbieden van wetenschappelijke en technische samenwerking. Voorts wordt landen gevraagd hun diplomatieke betrekkingen met Pyongyang op een laag pitje te zetten.

In een tweede fase wordt de Veiligheidsraad opgeroepen in spoedzitting bijeen te komen om verdere maatregelen goed te keuren in het geval Noord-Korea nieuwe provocerende stappen neemt, zoals opzegging van het Nonproliferatieverdrag, wat het al heeft aangekondigd en bv verdere ontwikkeling van zijn kernprogramma of het opnieuw weigeren IAEA-inspecteurs toe te laten.

HUMANE KANT

De sancties houden onder meer in dat alle financiële transacties naar Noord-Korea worden bevroren. Dit zou onder meer betekenen dat Noordkoreanen die in Japan werken geen geld meer naar hun families kunnen sturen. Pyongyang krijgt op deze manier nu 3,5 miljard

Vervolg op pag. 13

Belangstelling bij Chileens consulaat in Havana



■ *HAVANA - Ingezetenen van Havana proberen de politie-barricade te passeren bij het Chileense consulaat in de Cubaanse hoofdstad. Ook daar hebben zich Cubanen aangemeld, die langs de weg van de bezetting van een diplomatieke post naar het buitenland willen uitwijken. (AFP-satellietfoto)*

Honderd doden door watersnood in China

PEKING - Overstromingen in het zuiden van China hebben aan bijna honderd mensen het leven gekost. Zo'n 35.000 huizen in de provincies Guandong en Guangxi zijn verwoest. In totaal zijn 3,5 miljoen mensen in 260 steden en dorpen getroffen door de hagelstormen en hevige regens.

Koningin Sofia bij Colombiaanse indianen



■ *SAN MIGUEL - Koningin Sofia van Spanje groet een lid van de Kogui-indianenstam in Colombia. De echtgenoten van de deelnemers aan de Vierde Ibero-Amerikaanse topconferentie brachten een bezoek aan het Kogui-kamp vlakbij San Miguel. De Kogui-indianen wonen in de Santa Marta-regio op vijfhonderd kilometer ten noorden van Cartagena. (AFP-satellietfoto)*

Magdeburg-buurt vermoeid met Hitler-toespraken

MAGDEBURG - De Duitse politie heeft tien rechts-extremisten gearresteerd die in de nacht van dinsdag op woensdag omwonenden van een speelplein in Magdeburg uit de slaap hielden met toespraken van Hitler. De tien, in leeftijd variërend van twintig tot 31 jaar, speelden de toespraken af op een radiocassetterecorder. De cassette en de recorder werden in beslaggenomen. Na verhoor zijn alle tien naar huis gestuurd. Zij zullen zich voor de rechter moeten verantwoorden wegens het verspreiden van propaganda voor organisaties die op grond van de Duitse grondwet verboden zijn. Magdeburg is de laatste tijd herhaaldelijk in het nieuws wegens geweld en criminaliteit van extreem rechts.

Verdachten moord op op Franse politica Piat aangehouden

MARSEILLE - De Franse politie heeft woensdagochtend tijdens een razzia langs de Riviera ongeveer dertig mensen gearresteerd. Zij worden er volgens een politiefunctionaris van verdacht betrokken te zijn bij de moord op het Franse Kamerlid Yann Piat.

De centrum-rechtse politicus werd begin februari aan de Riviera in haar wagen doodgeschoten. Zij stond bekend als tegenstander van corruptie en van banden tussen politiek, bouwwereld en maffia. Een aantal van de arrestanten behoort volgens de politieman tot de onderwereld. Hij sprak van restauranthouders, bareigenaren en bandieten uit de steden Toulon en Hyeres. Zij maakten deel uit van de vroegere bende van Jean-Louis Fargette, alias de "Godfather van Toulon".

Marlin verwijt BC laksheid

Referendum St. Maarten definitief uitgesteld

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — De eilandsraad van Sint Maarten heeft het staatkundig referendum uitgesteld tot later datum. Het referendum stond gepland voor morgen 17 juni. Binnen drie weken zal de Referendum Commissie van het Bovenwindse eiland een nieuwe datum vaststellen.

De bekrachtiging van het uitstel is een formaliteit. Het is al enige tijd duidelijk dat de voorbereidingen uiterst traag op gang komen. Een van de oorzaken van de vertraging is de bestuurscrisis waarin Sint Maarten verkeert.

Ook is onduidelijkheid gerezen over de taak van de Curaçaose referendumcommissie. Die is om bijstand gevraagd bij de diverse volkspeilingen. Volgens premier Miguel Pourier zal die commissie echter louter *stand by* staan. De organisatie dient volgens hem in handen te zijn van de eilanden zelf. Het gebruikmaken van het draaiboek van de RCC is dus nog lang niet zeker.

Raadslid William Marlin (SPA) uitte overigens scherpe kritiek op het Sintmaartense Bestuurscollege. Hij verwijt het BC laksheid. Het zou te weinig moeite hebben gedaan om de datum van 17 juni te realiseren. De PDP/DP motie om het referendum in juni te houden werd op 3 februari dit jaar aangenomen. Inmiddels ligt het BC uit elkaar en duurt de impasse om tot een nieuwe coalitie te komen voort.

Premier Pourier bracht maandag en dinsdag een bezoek aan Sint Maarten. Hij acht de breuk van het BC aldaar uiterst ongelukkig met het oog op de stappen, die moeten worden genomen in verband met de wens de uitvoering van de Algemene Maatregel van Rijksbestuur per 1 september over te hevelen van Den Haag naar Willemstad.

Niet alleen de AMvR, maar ook de rechtzaak in verband met de luchthavenaffaire op het Bovenwindse eiland lijken momenteel de aandacht van een staatkundig referendum af te leiden. Ook de affaire Voges en de val van het BC zijn zaken die hoger op de Sintmaartense agenda lijken te staan.

Beroep op Castro voor doorvoeren hervormingen:

Ibero-Amerikaanse top wil einde aan het Cuba-embargo

CARTAGENA - De Spaans- en Portugeestalige landen in Latijns-Amerika alsmede Spanje en Portugal hebben zich gisteren in de Colombiaanse stad Cartagena impliciet uitgesproken voor opheffing van de Amerikaanse blokkade tegen Cuba.

De staatshoofden en regeringsleiders riepen daarnaast op tot grondige economische en politieke hervormingen op Cuba, maar kregen daarop nauwelijks respons van de communistische leider van dat land, Fidel Castro. Zonder Cuba of de Verenigde Staten bij naam te noemen, vroegen de leiders om "opheffing van de economische en commerciële eenzijdige dwangmaatregelen die de vrije ontwikkeling van de internationale handel en de levensstandaard van de Ibero-Amerikaanse volkeren aantasten". Daarmee gaf de top beperkte politieke steun aan de Cubaanse president die dinsdag nog klaagde over het "laffe en onmenselijke" Amerikaanse embargo, waarbij hij de Latijnsamerikaanse leiders hun gebrek aan solidariteit met zijn land verweet.

De Argentijnse president Carlos Menem bevestigde die interpretatie en zei tijdens een persconferentie na sluiting van de conferentie, dat de Latijnsamerikaanse landen "druk zullen uitoefenen opdat de VS de blokkade opheft". Menem, die nooit een geheim maakte van zijn kritiek op Castro, voegde daar echter aan toe dat er geen sprake van is dat Cuba weer deel gaat uitmaken van internationale organisaties als de Organisatie van Amerikaanse Staten, OAS. Drie jaar na de revolutie die Castro in 1959 aan de macht bracht, stootte de OAS Cuba uit.

"Alles hangt af van de Cubaanse regering en het Cubaanse volk. Als het land wil integreren met de rest van de Latijnsamerikaanse landen, dan is herstel van de democratie van fundamenteel belang", aldus Menem.

Zijn opmerkingen onderstreepten de positie van Cuba als buitenbeentje tijdens de top, die werd gedomineerd door het streven naar een vrijere markt, privatisering en concurrentie, de ingrediënten voor snellere economische groei. Castro deed tijdens de conferentie enige malen van zich spreken, allereerst door tegen zijn gewoonte in te verschijnen in een gewoon pak, en niet in militair tenue, en verder te komen met zijn ongezouten kritiek op de OAS.

ALS EU

Menem diende hij van repliek door zich af te vragen hoe democratisch de Latijnsamerikaanse leiders dan wel zijn. "We zouden een hele conferentie nodig hebben om uit te leggen was democratie werkelijk is", zei hij.

De landen riepen verder in een slotdocument op tot versterking van de economische integratie en het vormen van een soort grote Amerikaanse gemeenschap, naar het voorbeeld van de Europese Unie. Voorts beloofden zij verbetering te brengen in de gezondheidszorg en op gebieden als justitie, onderwijs en sociale bescherming.

Helikopter van Koninklijke luchtmacht verongelukt:twee doden

SLEEUWIJK - Een Bolkow-helicopter van de Nederlandse luchtmacht is vanmorgen rond tien uur neergestort bij industrieterrein De Roef in Sleeuwijk (Noord-Brabant). De twee inzittenden zijn om het leven gekomen.

Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Defensie bevestigd.

Alleen China geeft meer uit voor Defensie:

Vermindering uitgaven wapens dertien procent:

STOCKHOLM - De uitgaven voor bewapening in de wereld zijn in 1993 verder gedaald. Vrijwel alle industrielanden - met uitzondering van China -verlaagden vorig jaar hun uitgaven voor militaire doeleinden, zo staat in het donderdag uitgekomen jaarverslag van het Internationale Instituut voor Vredesonderzoek, het SIPRI, in Stockholm.

Voor de lidstaten van de NAVO stelden de onderzoekers van het gerenommeerde Zweedse instituut een verlaging van de bewapeningsuitgaven tussen 1989 en 1993 vast met dertien procent. In concrete cijfers: Van 370 naar 322 miljard dollar. Tegelijkertijd daalde de personele sterkte eveneens met dertien procent, van 5,9 naar 5,1 miljoen soldaten. Terwijl de ex-communistische landen in Midden- en Oost-Europa als gevolg van de economische problemen nog veel ingrijpender bezuinigingen doorvoerden, gaf Rusland in 1993 ongeveer een gelijk bedrag aan bewapening uit als in 1992. Als verklaring voor de verder oplopende bewapeningsuitgaven in China noemt het instituut het doel van Peking "de eigen atoommacht zodanig uit te breiden dat het land regionale veiligheidsvraagstukken op eigen houtje kan oplossen, zonder zich er zorgen over te hoeven maken dat het politiek door Rusland of de Verenigde Staten wordt gedwongen".

De al ettelijke jaren in omvang afnemende wapenhandel werd in 1993 nog kleiner. Vooral de orders uit Midden- en Oost-Europa liepen terug. De VS leverden over de hele wereld 48 procent van alle conventionele wapens, maar ze verloren terrein aan concurrenten.

OORLOGEN

Het aantal oorlogen steeg op wereldschaal in 1993 met één tot 34. Van gewapende conflicten met meer dan duizend doden was sprake in dertien landen: Afghanistan, Algerije, Angola, Azerbeidzjan, Bosnië-Herzegowina, Colombia, Georgië, India, Peru, Sri Lanka, Tadzjikistan, Turkije en Zuid-Afrika. Het aantal slachtoffers was het hoogste in Angola. De oorlogen in Azerbeidzjan en Georgië werden vorig jaar het sterkst uitgebreid. Europa was het enige gebied in de wereld met een duidelijke toename van het aantal oorlogen.

Refererend aan Lockheed-affaire

Spong pleit voor 'koninklijke' oplossing voor Claude Wathey

PHILIPSBURG- "Geen spoor van bewijs dat mijn cliënten Claude Wathey en Al Wathey zich hebben verrijkt aan de haven- en luchthavenprojekten. Geen NAf'je - om met de officier van justitie te spreken - zijn ze er beter van geworden. En dat haalt alle logica uit de aanklacht dat zij zich met georganiseerde misdaad bezig hielden. Je zou wel gek zijn in zo'n organisatie te gaan zitten als je er niet beter van wordt", zo pleitte advocaat Gerard Spong gisterenmiddag in de zaak tegen de Wathey's. "Dat is het meest ontnuchterende detail van deze strafzaak. Want wat voor het OM een 'geweldige' zaak had moeten worden - de ontmaskering van de mafia - is verschrompeld tot een zaak over mismanagement", aldus Spong.

Claude Wathey, die zowel in april als nu het gehele proces als een Japans standbeeld heeft bijgewoond, zonder ooit met de officier en zelden met de rechter oogcontact te maken, keek zes uur lang verwachtingsvol naar zijn meest belangrijke pleiter. Spong moet de angels uit het betoog van officier van justitie Harderwijk halen. Met juridische, technische, inhoudelijke, politieke en humanitaire argumenten.

"Al die mafia-verhalen kunnen naar het rijk der fabelen worden verwezen. Sommige getuigen hebben toch wel zeer belastende verklaringen afgelegd. Als het echt om de mafia ging, zouden die dan nog levend rondlopen? Nee, deze hele zaak gaat over mensen die een droom hadden", zo vervolgde Spong, nadat hij eerst uren de tijd had genomen om aan te voeren waarom het Openbaar Ministerie in deze rechtszaak niet ontvankelijk moet worden verklaard. "Mensen die bij de verwezenlijking van hun dromen niet goed hebben uitgekeken en wellicht onbezonnen hebben gehandeld, maar die er geen cent beter van werden. Een droom die een nachtmerrie is geworden". Vrijspraak is dan ook volgens verdediger Spong op zijn plaats.

Het werd een pleidooi over humane straffen, over de pijn die Claude Wathey voelt bij het zien van de ellende, waarin zijn zoon Al zich nu bevindt. Eén pleidooi om oude en zieke mensen niet op te sluiten. Zelfs oude en zieke oorlogsmisdadigers worden vrijgelaten. Temeer daar Claude Wathey nog maar zo kort te leven heeft, past op zijn hoogst een voorwaardelijke straf. Eén pleidooi voor Al om hem niet voor meer dan zijn voorarrest te veroordelen.

Het ontbreken van financieel gewin heeft ook een politiek aspect, vervolgde Spong. "Claude Wathey is decennia lang door velen beschouwd als de machtigste man van Sint Maarten. Hij werd zelfs de ongekroonde koning genoemd. Dat bleek een doorn in het oog van vooral Nederlandse en Curaçaose gezagsdragers." Hirsch Ballin ging in de Nederlandse pers ten onder ging aan hetgeen hij Wathey verweet. Onder leiding van Claude Wathey zou de mafia het eiland in zijn greep hebben, met als gevolg bestuurlijke chaos, corruptie en misdaad. "De bron van al dat kwaad moest met wortel en tak worden uitgeroeid. Vandaar het breken van de politieke macht van Wathey", zo reageerde Spong op de eis dat Claude Wathey zich niet meer verkiesbaar mag stellen gedurende vijf jaar. "Binnen het Koninkrijk is ooit een vergelijkbare situatie geweest: de Lockheed affaire. Toen is gekozen voor een koninklijke oplossing en tot gevangenisstraf is het niet gekomen. Die oplossing verdient ook hier - al is mijn cliënt ongekroond - de voorkeur", aldus Spong.

POLITIEK

Ook Claude Wathey's tweede strafpleiter, Kees Martina, volgde de politieke invalshoek. "De grootste politicus die de Antillen ooit hebben voortgebracht", noemde hij zijn cliënt. In een terugkerend betoog ('This is not a criminal case, this is a political trial') hield hij rechter Goossens voor, dat de geschiedenis zal oordelen. Zoals ook de geschiedenis heeft geoordeeld over Socrates, Jeanne d'Arc, Oscar Wilde en vele anderen tegen wie een politiek proces werd gevoerd. "Claude Wathey was een man die het beste voor zijn eiland wilde, maar die van de centrale overheid noch van Nederland kon krijgen wat het eiland nodig had en van de Italianen wel: een haven en een luchthaven. Maar als het uit Italië komt, denkt iedereen meteen mafia", hekelde Martina.

Hij besloot zijn pleidooi met een gedicht van Oscar Wilde, waarin de zinsnede '(...)That every prison that men built, is build with bricks of shame' En hoewel hierna het pleidooi van advocaat Richard Gibson voor zijn cliënt Ralph Richardson volgde, was het voor Claude Wathey genoeg. Hij trok zich terug uit de zitting.



■ WILLEMSTAD — *Toon van der Heyden, de aftredende voorzitter van de Lions Club, overhandigt aan de voorzitter van de stichting 'Vigilansia bou di guia di wes', de heer Jonkman, een reisbiljet naar Nederland voor een 14-jarige jongen, die teruggaat naar zijn moeder in verband met zijn rehabilitatie. Op de foto van links naar rechts Ton van der Heyden, penningmeester Weever, Jonkman, de toekomstige voorzitter van de Lions Club Gilbert Goilo en secretaris George Sleeswijk.*

Corion bezoekt Nederland

WILLEMSTAD — Minister van Arbeid en Sociale Zaken, Jeffrey Corion, zal van 16 tot en met 20 juni besprekingen voeren in Nederland. Hij wordt bijgestaan door Elco Karel, directeur van het departement van Arbeid en Sociale Zaken.

De minister zal in Nederland, zoals gebruikelijk voor een nieuwe minister, zijn opwachting maken bij Koningin Beatrix. Verder zal de bewindsman oriënterende besprekingen voeren met zijn Nederlandse ambtgenoot en de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Carel de Haseth. Daarnaast zal hij bezoeken afleggen aan diverse welzijnsstichtingen voor Antillianen.

Voor zijn bezoek aan Nederland zal minister Corion de 81ste conferentie van de ILO in Geneve bijwonen.

Rollocks (SAPP) vindt eisen veel te laag

PHILIPSBURG - Julian Rollocks, politiek leider van de SAPP en voormalig lid van de pressiegroep We fo'We, vindt de eis van officier van justitie Evert Harderwijk tegen Claude Wathey en de andere verdachten in de luchthavenaffaire veel te laag.

"Met deze eisen (variërend van 18 maanden tot 4 jaar gevangenisstraf red.), geef je een signaal aan jonge mensen. En dat signaal is: ga in de politiek en doe wat je wilt, maar doe het slim", aldus Rollocks. De gevraagde straffen vindt hij dan ook een lachertje. "Het is net als met de drugshandel. Daarvoor worden de kleine jongens relatief ook harder aangepakt dan de groten". Rollocks verwijst naar de recente uitspraak in de zaak voor de grootste drugsvangst die ooit op Sint Maarten werd gedaan: 700 kilo cocaïne. De officier van justitie eiste toen straffen van rond de tien jaar. "Maar ze kregen iets van vijf en drie jaar. Met zulke straffen vertel je in feite, dat je het groots moet aanpakken", vindt Rollocks.

Hetzelfde geldt volgens hem voor de zaak rond de haven- en luchthavenuitbreiding. "Als je de eisen hoort en je zet die ook af tegen het financiële zwaard dat de bevolking van Sint Maarten boven het hoofd hangt, dan hadden de eisen wel hoger mogen zijn", aldus Julian Rollocks.



OPINIE

DE WERELDKAMPIOENSCHAPPEN voetbal, het grootste sport- en televisiespektakel ter wereld, gaan beginnen. Tegen de tijd dat de finale wordt gespeeld, zal een record-aantal van zes miljard kijkers het WK hebben gevolgd, hetgeen betekent dat iedere man, vrouw en kind in de wereld, ten minste twee wedstrijden zal bekijken. Vanuit Dallas, waar een televisiedorp van 100.000 vierkante meter is ingericht, zullen 3600 commentatoren 16.500 uur voetbal verslaan voor landen in alle uithoeken van de wereld.

Na twee jaar van voorronden, waarin bijna vijfhonderd wedstrijden zijn verspeeld, is het veld van deelnemers teruggebracht tot een elitegroep van 24 landenteams. In de voorronde gebeurde al veel sensationeels, zoals de uitschakeling van Frankrijk, een van de beste voetbalnaties. De Fransen hadden maar een puntje nodig uit twee wedstrijden, die voor eigen publiek en op eigen veld moesten plaats hebben tegen mindere ploegen. Maar eerst won voetbaldreumes Israël door een doelpunt in de allerlaatste minuut en behaalde het eveneens zwakker geachte Bulgarije de zege door, ook in een van de laatste seconden, een winnende goal te scoren.

Voor het eerst wordt het WK gehouden in de Verenigde Staten, een land waar het voetbalspel niet bijzonder populair en niet van wereldniveau is. De Amerikanen weten echter winsten te maken op terreinen waar anderen dat niet kunnen. Bovendien zijn ze grootmeesters in het organiseren van massa-evenementen en het vermaken van grote toeschouwersaantallen. De beste operazangers van de wereld, Luciano Pavarotti, Placido Domingo en Jose Carreras zullen in de stadions optreden, evenals Santana, Julio Iglesias en Tanya Tucker. De show bij de finale is in handen gegeven van Radio City Music Hall. Naast de wedstrijden zelf, worden tal van neven-evenementen georganiseerd in de culturele en sociale sfeer, niet alleen in de steden waar wordt gespeeld, maar over heel Amerika.

Het wordt een titelstrijd waarop de derde wereldlanden een stevige aanval zullen plegen op de greep, die de gevestigde voetbal-elite tot nog toe op de WK hebben gehad. Reeds bij de vorige titelstrijd in Italië kondigde bij voorbeeld Afrika zich aan en bereikte Kameroen de kwartfinales. In de vier jaar die intussen zijn verstreken, is een verdere nivellering tot stand gebracht in het internationale voetbal. Dat komt mede doordat spelers her en der gecontracteerd worden en soms duizenden kilometers van thuis uitkomen. In het team van Nigeria spelen op één na, alle internationals in het buitenland.

Rond het team van Oranje hebben zich — traditiegetrouw — weer allerlei verwikkelingen voorgedaan. De eigenzinnige Cruyff gaat daardoor niet mee en de egocentrische Gullit plaatste zichzelf buitenspel. Maar hierdoor is een team ontstaan, weliswaar zonder grote sterren, maar met meer eenheid en geestdrift. Of dit team dat een mengeling is van oud en nieuw talent (eigenlijk de beste formule voor succes) het ver zal brengen, is moeilijk te voorspellen bij een WK, waar de kansen nog nooit eerder zo open zijn geweest als nu.

Natuurlijk behoren Duitsland, Italië, Brazilië en in iets mindere mate ook Nederland, tot de favorieten, maar geen van deze teams heeft tot nog toe bij de oefenwedstrijden sterk kunnen imponeren. Het WK wordt ditmaal daarom een open strijd, waarbij ook voor andere landen een hoofdrol kan zijn weggelegd. De titel zal gaan naar de ploeg, die goed ingespeeld aan de start verschijnt, tijdens het toernooi naar steeds grotere hoogte kan groeien en dat beetje geluk heeft dat voor anderen niet is weggelegd. Eén ding is zeker: voetbal zal de komende maand het leven van miljarden mensen beheersen. Dat ook u daar veel genot aan mag beleven!

Vlammend temperament bij Festival Orkest

WILLEMSTAD — Dat Mozart Plus Festival is een traditie, waarop we op Curaçao zuinig moeten zijn. Het eerste concert in een serie van twee werd gisterenavond in het Sentro Pro Arte gegeven door het Festival Orkest onder leiding van Eric Gorsira. Het is te hopen, dat deze enige echte stimulator van de klassieke muziek in orkestverband zijn werk kan blijven voortzetten, nu er op eilandsniveau zo drastisch in de subsidies gesnoeid is, dat ook het tweejaarlijkse Mozart Plus Festival daar de negatieve effecten van gaat voelen. Voor het engageren van blazers ontbreken nu de middelen.

Een concert dus met werken voor strijkorkest. Nu is er op dat gebied wel heel wat repertoire voorhanden, maar het maakt noodgedwongen de keus toch heel wat beperkter dan wanneer er in symfonische bezetting gespeeld kan worden zoals in het recente verleden gebeurde.

Het moet gezegd worden, dat Gorsira, roeiend met de riemen die hij heeft, toch weer een veelzijdig en interessant [illegible] weten samen te stellen. Niet allemaal meesterwerken, maar dat hoeft ook niet altijd.

Zo ging het openingswerk, de Capriol Suite van Warlock bij mij het ene oor in en direct het andere weer uit. Een opwarmertje voor de musici. Meer niet. Het Adagio voor strings van Barber had direct heel wat meer te vertellen. Bewonderenswaardig was hier de manier waarop de intensiteit werd opgebouwd via de in elkaar vloeiende stemmen van de verschillende strijkersgroepen.

Het Divertimento in D KV 136 van Mozart zette de stijgende lijn voort. Uiterst spits, op het scherpst van de snede en met een tintelende speelvreugde neergezet.

René Bremmers was de solist in de Suite for recorder (blokfluit) van Gordon Jacob. Het is op zich indrukwekkend wat Bremmers met dat geringe instrument klaarspeelt met als hoogtepunt de Tarantella-finale, waarin hij op een sopranino kwinkeleerde dat het een lieve lust was. Probleem blijft, hoe subtiel je de begeleiding van het orkest ook afstemt op de solist, dat het geluid van zo'n blokfluit in een dergelijke zaal toch een beetje verloren gaat. Aan de prestatie doet dat echter niets af.

De toetssteen van het concert was ongetwijfeld het slotwerk na de pauze, de beroemde Serenade voor strijkers van Tsjaikowski. Gorsira is een temperamentvol [illegible] van hem vlamde hier dan ook van de eerste tot de laatste maat. Het orkest volgde hem daarin alsof het diezelfde innerlijke drift voelde. En dat is op zo'n moment ook het geval. De dynamiek (gradaties tussen luid en zacht) werd voortreffelijk in acht genomen, de speeldrift was zoals gewoonlijk onder leiding van Eric Gorsira onverfla[...] wezig en in feite [...] cies waar het in d[...] kowski om draait.

Toch moet me [...] kening van het h[...] tempi in de snelle [...] te veel op de spi[...] gedreven. Het ork[...] zich met een verbet[...] slagen van zijn t[...] een fractie minder [...] ongetwijfeld de exp[...] deze fantastische m[...] goede gekomen zijn[...]

Nu keek en luiste[...] gebiologeerd door [...] rigens in goede ban[...] den turbulentie. Mu[...] ook nog een beetje [...] ademen. Maar bri[...] het wèl.

Nardo [...]

Uitbreiding [...] personeel S[...]

WILLEMSTA[...] Bestuurscollege [...] teren besloten to[...] ding van het aan[...] leurs van de *Servi[...] trol i Siguridat* (S[...] een jaar beschikt [...] over 25 man extra [...] In tegenstelling t[...] liere bewaking[...] denkt de SKS [...] blemen te zullen o[...] met de werving [...] doende kandidate[...] teel zijn er 100 c[...] met opsporingsbe[...] werkzaam bij de S[...]

800 Man in kruistocht te[...] criminaliteit

WILLEMSTAD [...] legertje van 800 m[...] lopig het antwoord [...] Curaçaose bestuur[...] minaliteit. De 40[...] agenten, 100 contr[...] de *Servisio di Kon[...] ridat* (SKS), 20 c[...] van de afdeling [...] Vervoer en 260 vr[...] van het Vrijwillig[...] Curaçao (VKC) zul[...] gezamenlijke inzet [...] de boel op te ruim[...] uniformen op stra[...] het gevoel van veili[...] groten.

[F]aroe Metry: "Geen gedeputeerde"

[M]endes de Gouveia verwacht [n]iet dat Betrian vertrekt

[WIL]LEMSTAD — Volgens [...]-woordvoerder en [...]erhandelaar Dito [Men]des de Gouiveia zijn [...] Faroe Metry noch [...]nis Evertsz kandidaat-[ged]eputeerden. Tevens [...] hij niet van Stanley [Betr]ian te hebben ver-[nom]en dat hij weggaat. [...]andag aanstaande [...]ken de drie partijen [tijd]ens een openbare ver-[gade]ring van de eilands-[raad] de nieuwe constel-[latie] van het BC bekend. [...] werkgroep van de [...]e eilandscoalitie zal dit [...]einde een nood-bestuurs-programma opstellen. Dan zullen PNP, DP en Nos Patria eveneens de komende verschuivingen in het Bestuurscollege bestendigen. "Ik weet niet waarom die namen worden genoemd in verband met de op handen zijnde wisseling. Van Betrian weet ik niet dat hij opstapt." Van Metry kreeg de PNP een officieel schrijven dat hij op dit moment niet beschikbaar is voor een gedeputeerdenpost. Zijn werk als directeur van het departement van Financiën gaat voor, laat hij weten. En met Evertsz is überhaupt geen contact geweest, aldus Mendes de Gouveia.

Het Bestuurscollege heeft zeven posten te verdelen: vier voor de PNP, twee voor de DP en een voor Nos Patria. Met het toetreden van Nos Patria in de coalitie zal een gedeputeerde van de PNP moeten wijken. Tot op heden is daar geen duidelijkheid over. Wel lijkt het erop dat gedeputeerde van Financiën Betrian aanblijft in verband met de verdere uitwerking van het Nieuw Beleid, dat hoe dan ook uitgevoerd moet worden.

Het probleem doet zich voor dat slechts drie gedeputeerden in de coalitie lid zijn van de eilandsraad (Mendes, Arrindell en Bentoera). Dat dienen er volgens de ERNA vier te zijn.

Het BC is 1 juni uiteengevallen nadat drie leden van de PNP geen steun verleenden aan de onderwijsmaatregel. Twee dagen geleden is de rust hersteld met een nieuw bestuur. Volgens Mendes de Gouveia zijn de drie 'dissidente' PNP-ers weer terug binnen de gelederen. Het herstel van het vertrouwen zal echter nog enige tijd vergen. "Dat gaat niet van de ene op de andere dag."

Symposium Jeugdgezondheidszorg



WILLEMSTAD — Gouverneur mr. Jaime Saleh opende woensdagavond in een afgeladen UNA-aula een driedaags symposium van de afdeling Jeugdgezondheidszorg van de GGD. Het symposium wordt gehouden ter gelegenheid van het uitroepen van de Dag van de gezondheid van het kind (15 juni). Mary Feliz, hoofd van de afdeling, ziet de proclamatie als een erkenning van het werk dat haar afdeling in de afgelopen jaren heeft verzet. Gastspreker pastoor Amado Römer, hield een lange 'preek', die herinneringen opriep aan zondagochtenden en pepermuntjes. De volhouders konden echter af en toe de ferme tikken horen, die hij uitdeelde aan de beleidsmakers op het gebied van volksgezondheid.

Pourier hoopt op capabel BC

WILLEMSTAD — Premier Pourier vindt de snelle totstandkoming van een nieuwe eilandscoalitie een goede zaak, maar hoopt wel op een degelijke bemanning van de gedeputeerdenzetels. Dat is essentieel bij de uitvoer van een noodprogramma, meent hij. Hij zegt veel vertrouwen te hebben in gedeputeerde van Financiën Stanley Betrian.

"Ik heb goede ervaringen met hem op het gebied van de financiële relatie tussen Land en eiland. Ik ben dan ook verontrust dat hij misschien het BC verlaat." Pourier zegt dat Betrian in het veelvuldig overleg over financiële kwesties een geloofwaardige indruk heeft achtergelaten. "De geldelijke aangelegenheden vormen een noodzakelijke basis in de herstructurering. En de financiën van het Land zijn toch voornamelijk die van Curaçao."

De minister-president denkt dat er veel werk ligt voor het nieuwe eilandsbestuur. Hij denkt vooral aan de bestrijding van de criminaliteit. "Ook wat dit betreft moeten we nauw samenwerken met het eiland."

[...]d haalt vriendin over voor 'drugsvakantie'

[...]ikse straffen voor [e]xport' cocaïne

[WI]LLEMSTAD — [Rech]ter mr. F.J.P. [Veen]hof was het volstrekt [...] met de officier van [jus]titie dat de beklaagde [...]een veel zwaardere [straf] moet krijgen opge-[legd] dan zijn vriendin B.C. [Het] paar werd op 1 april [van] dit jaar door de [...]e op Hato aange-[houde]n met maar liefst 61 [kil]ogram cocaïne in hun [koff]ers. Veenhof strafte [...]en C. conform de eis [van] officier van justitie [...]. Gorsira tot vier res-[pect]ievelijk twee jaar cel-[str]af.

[V]oor het Gerecht in eerste [aanle]g verklaarde de 32-[jarige] man G.S. dat niet zijn [vrien]din, maar hij de drugs [naar] Amsterdam wilde uit-[voere]n. Hij werd een belo-[ning] van 35.000 gulden voor-[gehou]den.

[Hij] vroeg aan zijn 18-jarige [vriend]in B.C. of die zin had [in een] vakantie op tropisch [Curaça]o. Die bleek zeer geïn-[teres]seerd, maar werd ver-[rast d]oor de mededeling van [...] ze echter met twee [...]eg lege koffers de reis [naar] Curaçao moest maken. [Op] dat moment rook zij [lont] en dacht ze dat haar [vrien]d hennep of lsd uit Cur-[açao] wilde smokkelen naar [Nederl]and, maar nooit dacht [ze dat] het cocaïne zou zijn.

[Zo]wel rechter Veenhof als [offic]ier van justitie Gorsira [...] dat de naïeve vriendin [...] diens vriend werd [ge]bruikt. Ze moest mee [omdat] het paar van de KLM [...] kon krijgen op meer [ba]ggage per persoon.

[...]e politie vertelde S. [...] vriendin wist dat hij [...] smokkelen uit [Curaça]o naar Nederland en [...] 35.000 gulden daar-[...] ontvangen. Voor [het G]erecht verklaarde de [...]chter dat hij dat loog, [...] hij kwaad werd toen [de p]olitie hem vertelde dat [hij b]eter kan bekennen [omdat] zijn vriendin al alles [had] opgebiecht. Hij ver-[klaar]de met klem gister-[...] aan rechter Veenhof [dat z]ijn vriendin van niets [wist] en dat hij verantwoor-[delij]k is voor de 61 kilo [coca]ïne.

Advocaat mr. A. Eustatius pleitte voor vrijspraak voor C., omdat de vrouw oorspronkelijk niets zou hebben geweten van de cocaïne en een eventuele beloning. Verder vond de raadsman de eis van Gorsira 'schrikbarend hoog' temeer daar het OM het laatste jaar een beleid toepast waar drugskoeriers tussen de achttien en twintig maanden celstraf krijgen opgelegd.

Rechter Veenhof voegde er echter aan toe dat de hoeveelheid cocaïne bepalend is in de straftoemeting. "61 Kilo is niets niet hoor! Nee, vier jaar celstraf is eerlijk gezegd te laag voor 61 kilo cocaïne," zei Veenhof in zijn toelichting.

BVD-rapport openbaar

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Minister-president Lubbers heeft, mede op verzoek van minister van Justitie Pedro Atacho, het BVD-rapport openbaar gemaakt. Het rapport Commissie van Onderzoek en verificatie inzake migratie van Antilliaanse jongeren in Nederland is gisteren verstuurd naar de Tweede Kamer.

Het BVD-rapport werd in mei opgesteld naar aanleiding van uitspraken van hoofdcommissaris van politie E. Northolt. Die beweerde dat de Antilliaanse overheid criminele jongeren een ticket richting Nederland verschafte. Dat blijkt slechts in een enkel geval te zijn gebeurd, en dan nog met het doel een jongere te laten behandelen.

Verkrachter gaat vier jaar in cel

Twaalf jaar voor carnavalsmoord

WILLEMSTAD — De 23-jarige beklaagde F.E. die op 9 januari Curten Laurencia doodschoot in de wijk Mundo Nobo, moet voor twaalf jaar achter de tralies. Het Openbaar Ministerie (OM) eiste twee weken geleden vijftien jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf voor E. Rechter mr. F.J.P. Veenhof achtte dat de officier van justitie aannemelijk heeft gemaakt dat de beklaagde schuldig is aan doodslag en illegaal vuurwapenbezit.

Curaçao kende dit jaar opnieuw een carnavalsmoord. Vorig jaar werd de beruchte 'Bieuw di Marchena' op de vooravond van de grote carnavalsoptocht doodgeschoten. Dit jaar werd de openingsavond van het carnavalsseizoen, op 9 januari, overschaduwd door wederom een gruwelijke moord.

Het slachtoffer Curten Laurencia werd na een woordenwisseling en een kortstondig gevecht dodelijk getroffen door een kogel, afgevuurd door E. Politie-onderzoek heeft uitgewezen dat twee rivaliserende groepen jongeren al een tijdje ruzie hadden, en dat het geschil op de openingsavond van het carnavalsseizoen 1994 beslecht werd op de EEG-weg te Mundo Nobo.

Raadsman Moenir-Alam pleitte voor noodweer. Bijna slaagde hij in dat verweer, ware het niet dat zijn cliënt op een bepaald moment de aanvaller werd. Onderzoek door de politie en voor het gerecht heeft uitgewezen dat de beklaagde kans had om weg te lopen. Echter, hij bleef vechten, raapte een op de grond gevallen vuurwapen, ging achter het slachtoffer aan en schoot gericht op Laurencia. Dat schot resulteerde fataal voor het slachtoffer en het incident overschaduwde het carnavalsfeest.

Bij het uitspreken van een straf in een verkrachtingszaak, sprak rechter Veenhof openlijk zijn afschuw uit. De eis van twee jaar celstraf die de officier van Justitie voor de 31-jarige beklaagde A.B. vroeg, vond de rechter dan ook te laag. Veenhof veroordeelde B. tot vier jaar cel voor de verkrachting van de stiefdochter.

Het gerecht achtte namelijk bewezen dat de beklaagde het minderjarige meisje meer dan een keer had gedwongen gemeenschap met hem te hebben. Altijd gebeurde dat als het meisje een vrije schooldag had en de moeder niet thuis was. De beklaagde bekende een sexuele relatie te hebben gehad met zijn stiefdochter, maar ontkende dat het gedwongen was.

Een derde beklaagde die een geheel onvoorwaardelijke straf kreeg opgelegd van rechter Veenhof was de 24-jarige A.T. Hij werd door het OM beschuldigd van poging tot doodslag en het illegaal in bezit hebben van een vuurwapen. Op 20 april vond een schietpartij plaats, waarbij de beklaagde gericht op een man waarmee hij ruzie had, schoot. T. werd conform de eis van de officier van Justitie veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf.

Schadevergoeding Cubaan Rodriguez

WILLEMSTAD — De Cubaan Rafael Rodriguez, die vorige week een tweede deportatiepoging naar Cuba ontliep, gaat schadevergoeding eisen van het Koninkrijk der Nederlanden. Hij zegt psychische en fysieke schade te hebben opgelopen als gevolg van de eerste uitzettingspoging.

Zijn advocaat, Alfredo Martis, heeft de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Peter Kooijmans, verzocht om een onderzoek in te stellen naar de handelwijze van de Nederlandse ambassade in Cuba.

Die is er volgens Martis verantwoordelijk voor dat Rodriguez teruggestuurd kon worden naar Cuba, alwaar de autoriteiten hem de toegang weigerden, omdat zijn papieren niet in orde waren. In het advies van de ambassade werd voor het terugzenden van de Cubaan echter geen enkele probleem verwacht. In het tweede advies maakte de ambassade echter duidelijk dat terugsturen van de Cubaan vrijwel onmogelijk is.

Advocaat Martis wil nu van minister Kooijmans horen hoe de vork in de steel zit, aangezien de ambassade onder zijn verantwoordelijkheid valt.

Rodriguez is in afwachting van een visum voor de Verenigde Staten.

Epidemioloog Gerstenbluth over gezondheidszorg:

'Preventie en bezuinigen zijn geenszins identiek'

WILLEMSTAD — Beleidsmakers die denken met preventieve gezondheidszorg het bezuinigingsei van Columbus te hebben uitgevonden, komen bedrogen uit. Ook preventie kost investeringen en geld. Hoofd afdeling Epidemiologie & Onderzoek (GGD) Izzy Gerstenbluth liet de toehoorders van het symposium over jeugdgezondheidszorg vanmorgen met deze zoals hij het noemde 'verontrustende stelling' achter.

In een helder betoog zette hij uiteen dat gezondheid alles met de kwaliteit van het leven in de breedste zin van het woord te maken heeft. Aan de hand van grafieken liet Gerstenbluth zien dat de daling gedurende de laatste eeuw in de mortaliteit vooral te danken is aan een daling in mortaliteit ten gevolge van infectieziekten. Wat echter ook zichtbaar werd, is dat de daling veelal reeds had ingezet voordat er medicijnen tegen de kwaal waren uitgevonden. De invloed van de medicijnman is dus geringer dan men zou verwachten.

Gerstenbluth verklaart die eerdere daling met andere factoren zoals betere hygiëne, huisvesting en voeding. De spreker na hem, voormalig GGD-hoofd Michael van Veldhoven, gaf daar voor Curaçao een aardig staaltje van. Een daling in de sterfte zuigelingen van 24 (1950) naar 15 (1965) per 1000 zou - voor een deel - wel eens toegeschreven kunnen worden aan de aanleg van waterleiding rond 1957 in plaats van uitsluitend en alleen aan de inspanningen van de zuigelingenzorg van de GGD.

Ook uit de pretest van het grote Gezondheidsonderzoek dat de afdeling Epidemiologie nu op het eiland houdt blijkt dat er een duidelijke relatie is tussen gezondheid en sociaal-economische status.

Dat betekent volgens de epidemioloog dat de beleidsmakers prioriteit - en dus geld en mankracht - moeten geven aan een positieve beïnvloeding van de levensomstandigheden van de bevolking; en niet bij een ongebreidelde groei in de curatieve medische sector.

Om die reden pleit hij voor een geïntegreerd beleid, waarin niet uitsluitend de gezondheidssector een rol speelt. De effecten van maatregelen op sociaal, juridisch, economisch, financieel, onderwijskundig en gezondheidszorgkundig gebied zouden eerst onderling getoetst moeten worden, meent Gerstenbluth. Al deze sectoren hebben immers met de kwaliteit van het leven en dus met de gezondheid te maken. Nu komt het nog te vaak voor dat de ene afdeling een maatregel neemt, die een ander weer tenietdoet.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9

Vuurgevaarlijke moordenaar van Godschalk loopt nog rond

WILLEMSTAD — De drie daders van de zaterdag gepleegde moord op de restaurant-manager Marshal Godschalk zijn nog steeds niet gepakt. De politie heeft het sterke vermoeden dat een van de drie een beruchte, vuurgevaarlijke recidivist ('Kleine') is. Hij ontsnapte twee weken geleden bij het vervoer naar de rechter-commissaris uit een politiebusje.

De toename van de misdaad baart Curaçao grote zorgen. Vooral door het grote aantal in omloop zijnde, illegale wapens heeft de criminaliteit alarmerende vormen aangenomen.

De cijfers over de zware misdaad zijn nog lang niet zo hoog als in omringende landen en zeker minder dan in West-Europa of de Verenigde Staten. Maar gezien de geringe omvang van het eiland en het kleine inwonertal schrikt de hele bevolking op van moorden en gewapende overvallen, vrijwel altijd gepleegd door mannen die onder invloed van drugs verkeren.

Zaterdag werd een vol restaurant overvallen en de manager gedood met een vuurwapen, nadat hij de geldkluis niet open kon krijgen. Bij de begrafenis van het slachtoffer, woensdagmiddag, sloot een groot aantal zaken uit protest tegen het uitblijven van effectieve maatregelen ter bestrijding van de misdaad en de aanpak van het illegale wapenbezit.

De moord, de zesde dit jaar, heeft heel Curaçao overigens opgeschrikt. Een actie om de in 1950 afgeschafte doodstraf weer in te voeren, leverde na een dag al meer dan 1000 handtekeningen op.

Ook in de loop van dit jaar bleek dat het politiekorps niet voor zijn taak geschikt is en niet vrij is van corruptie. Hoge agenten zijn ingesloten vanwege wapenhandel, smokkel en verduistering. Daar slechts 4 procent van de sollicitanten door toelatingsexamen en opleiding komt, heeft de vorige regering de toelatingsnormen verlaagd. Het gevolg is dat sommige agenten geen processen-verbaal kunnen opmaken, hetgeen al heeft geleid tot vrijspraak van diverse verdachten.

Intussen is gebleken dat de Antillen een belangrijke doorvoerhaven voor de internationale wapenhandel is geworden. De VS hebben eind vorig jaar zelfs een verbod voor de export van wapens naar de Nederlandse Antillen uitgevaardigd. Dit embargo is nog steeds van kracht.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07,00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48. Tel.: 21253.

* * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29088), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 News Highlights; 18.03 Sesame SAtreet; 19.00 Local News Highlights; 19.03 Economics Made Easy; 19.10 CNN Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Political Program: **OLA**; 22.00 News Highlights; 22.03 The Highlander; 22.50 Jack the Ripper; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * *

Dissidenten hangen vuile was buiten

Deelname verkiezingen door OLA ter discussie

ORANJESTAD — De groep dissidenten binnen de OLA onder leiding van Edwin Thijssen heeft een brief aan het hoofdstembureau gezonden, dat de OLA niet aan de verkiezingen zal deelnemen. Volgens de voorzitter van het hoofdstembureau kan die deelname niet ingetrokken worden, aangezien Glembert Croes de OLA lijst op correcte wijze heeft ingediend en dat deze door het hoofdstembureau formeel behandeld gaat worden. Tijdens een persconferentie hebben de dissidenten de vuile was van de OLA behoorlijk buiten gehangen, waarbij bleek dat het niet plaatsen op de kieslijst de achtergrond is van hun activiteiten.
De voorzitter van het Hoofdstembureau Robert Pablo liet de Amigoe desgevraagd weten, dat aan het verzoek om niet deel te nemen aan de verkiezingen van de OLA, door het hoofdstembureau niet voldaan kan worden. De lijst is volgens alle wettelijke regels ingediend en wordt formeel door het hoofdstembureau behandeld. Het enige wat betrokkenen kunnen doen is naar de rechter stappen. Tijdens de persconferentie in Kowloon bleek, dat er rond het samenstellen van de OLA lijst nogal wat meningsverschillen bestonden. Toen uiteindelijk bleek dat Glembert Croes niet op de lijst waren geplaatst zoals zij wensten, brak de hel los. Het leidde tot afzetting van Glembert Croes als voorzitter van de partijraad, terwijl hij gewoon lid blijft. Hij kan de partij niet meer vertegenwoordigen. Er zouden nog meer kandidaten zijn, die door Croes aan het lijntje werden gehouden en uiteindelijk niet op de lijst kwamen.
De groep dissidenten beschouwt zich op basis van de statuten als het rechtsgeldige bestuur van de OLA . Alle besluiten die zij genomen hebben zijn dan ook wettig. Zij willen de afgezette leider Glembert Croes geen schijn van kans geven om met juridische bezwaren te komen. Het beleid van Glembert Croes is aan vele vragen onderhevig, waaruit blijkt dat hij geen respect toonde voor de statuten van de OLA. Volgens de groep klopt nu ook het indienen van de verkiezingslijst door Croes niet en is dit reden om het hoofdstembureau mee te delen dat de OLA niet aan de verkiezingen deelneemt.
De voorzitter van de partijraad, Thijssen, stelde tijdens de persconferentie een groot aantal vragen over het beleid van Glembert Croes als voorzitter. Wat de schorsing van de dissidenten betreft werd aangevoerd dat schorsing zo maar niet eventjes door Croes kan geschieden. Dat is tegen de statuten. Men beschouwt zich dan ook als de rechtmatige partijraad van OLA. De partijraad blijft aan tot de verkiezingen. Ook de recente benoemingen in de OLA die Croes deed zijn in strijd met de statuten.
De groep is er verder helemaal niet over te spreken, dat Glembert Croes als statenlid niet in de vergaderingen van de centrale commissie van de Staten is verschenen. Ondermeer niet in de vergadering waar schorsing van artikel 66 uit het Statuut behandeld werd waardoor Aruba haar Status Aparte kan behouden.
Sinds de oprichting van de OLA was Croes penningmeester van de OLA, doch hij heeft nooit een financieel verslag uitgebracht. Ook heeft Glembert Croes nimmer een duidelijk standpunt laten horen ten aanzien van de bestrijding van drugs. Men wil dat Croes zich aan een drugstest onderwerpt.
Voorts heeft Croes niet voldaan aan de statuten om een vergadering van de leden en een congres van de partij bijeen te roepen. Te kort schoot Croes in de organisatie van bestuur en partij. Vreemd wordt het gevonden dat Glembert met een vreemdeling als 'body guard' loopt.

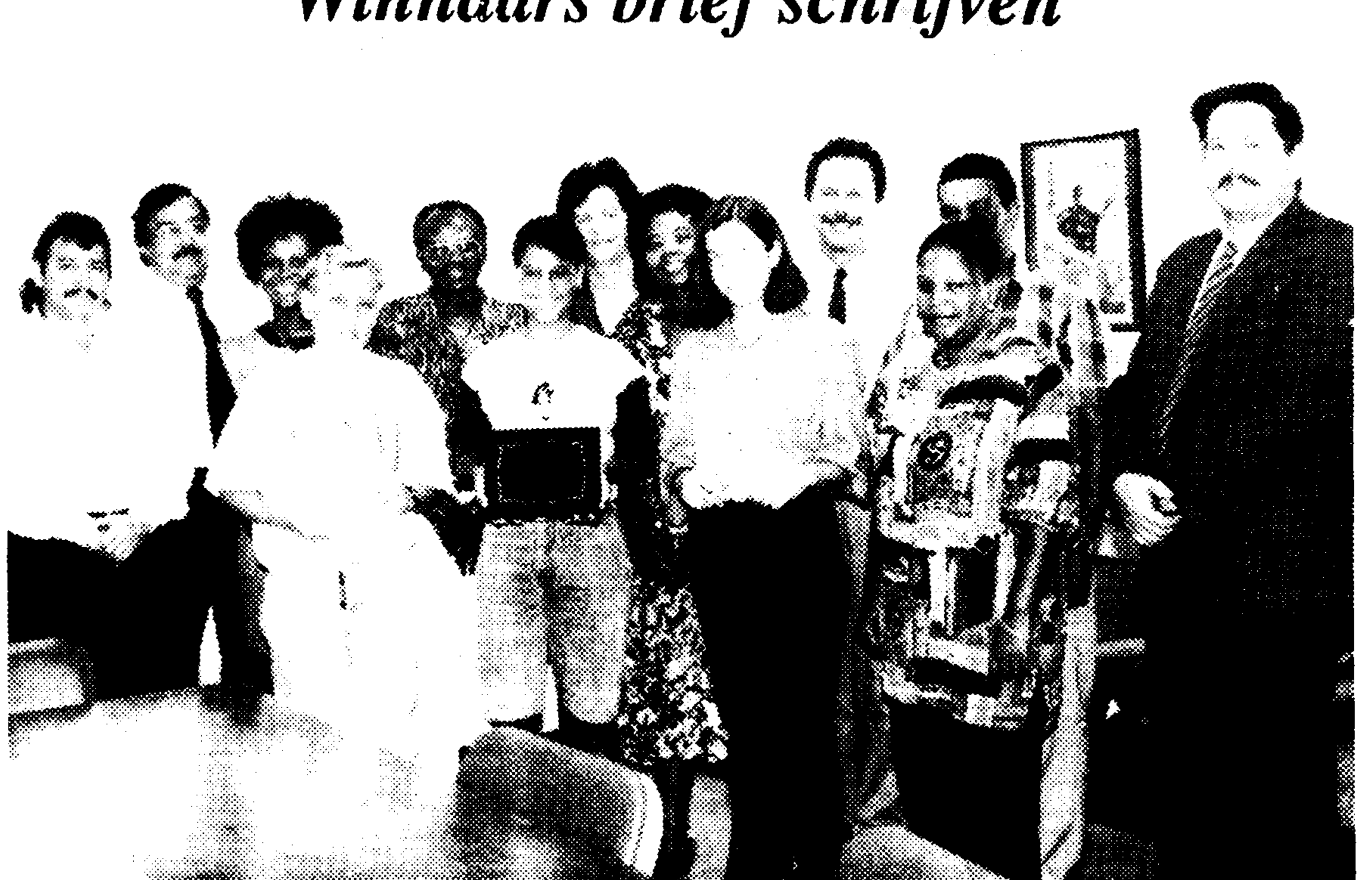
Vaderdag-festival

ORANJESTAD — In Club Caiquetio vindt op zaterdag vanaf 20 uur een festival dat gewijd is aan alle vaders in verband met vaderdag.
Medewerking aan het festival wordt verleend door: Bertha Wolff, Reynaldo Sanchez, David Orman, Ailene Croes, Joselito Geerman, Monrick Croes, Sulaika Croes, Trio Huasteca, Cesar Olarte, Mariachi Lirios del Campo en mariachi Perla di Aruba.
Te middernacht geven de groepen een serenade aan alle aanwezige — nuchtere en vrolijke — vaders en wordt de vader van het Festi-Tata gekozen.
Het radiostation Hit'94 verzorgt een direvte uitzending van dit vaderfestijn.

Vlooienmarkt van Mascaruba

ORANJESTAD — Toneelgroep Mascaruba houdt op zondag 26 juni een vlooienmarkt gecombineerd met een koffie- en gebakmorgen.
Deze *toi-toi* vlooienmarkt is van 10 tot 16 uur op de bovenverdieping van de St. Franciscusclub, ten zuiden van de katholieke kerk in Oranjestad. Het doel van deze vlooienmarkt/koffiemorgen is om fondsen te verzamelen voor het veranderen van de bovenverdieping van de St. Franciscusclub in een mini-theater met alle faciliteiten en een stoelcapaciteit voor 150 personen.

Winnaars brief schrijven



■ ORANJESTAD — *Bij de Arubaanse Posterijen werden de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de internationale wedstrijd briefschrijven - Letter Writing Competition - georganiseerd door de Universal Postal Union (UPU) en UNESCO voor schoolkinderen overal ter wereld. Het John Wesley College wist voor het vierde achtereenvolgende jaar de winnaar te leveren, ditmaal in de persoon van Stephanie Peterson (12). Voor de tweede plaats was een remise te zien tussen Rudy Rodriguez en Caroliz Perez, beiden van de International School of Aruba. Op de foto de winnaars en de directeur der Posterijen, drs.Greg Peterson, die de prijzen uitreikte.*

Minister tussen planten en fruit



■ ORANJESTAD — *Minister van Economische Zaken en Toerisme, ing.Eddy Briesen, bracht in gezelschap van de LVV-directeur, ing.Silvio Vrolijk, een bezoek aan de 'Modanza Farm' van Leonard Peterson. De twee bezoekers waren zeer onder de indruk van de grote collectie sierplanten, citrusplanten en vruchten zoals mispel, mango en guyaba. Aan het einde van het bezoek overhandigde de heer Peterson aan de minister het projekt-dossier over evaluatie van grondwaterbronnen, dat gemaakt werd door Raba-Kistner Consultants Inc.*

Centrale Bank Aruba over economische ontwikkeling

ORANJESTAD — In april 1994 groeide de geldhoeveelheid met f.20.7 miljoen of 1.9 procent. Zowel geld in omloop als rekening courant groeiden met f.12.6 miljoen oftewel 3.1 procent. Aldus de Centrale Bank van Aruba (CBA) in haar bulletin over april 1994.
Spaargelden en termijndeposito's groeiden met f.8.1 miljoen of 1.2 procent, voornamelijk vanwege hogere spaardeposito's. In de 12 maanden eindigende in april 1994, verminderde de groei van de geldhoeveelheid tot 6.7 procent, vergeleken met de 10.5 procent in het voorafgaand jaar.
De groei van de geldhoeveelheid in april werd veroorzaakt door buitenlandse factoren. De internationale reserves namen toe met f.15.3 miljoen of 3.1 procent tot f.506.2 miljoen. Daarnaast namen de netto binnenlandse activa toe met f.5.4 miljoen of 0.9 procent tot f.614.2 miljoen, in de eerste plaats door een toename van f.11.9 miljoen of 1.5 procent in claims in de particuliere sector. Na een terugval gedurende de laatste vier maanden, liepen de leningen aan de particuliere sector terug met f.6.9 miljoen of 1.4 procent. Consumptief krediet en hypotheken op woningen bleven snel groeien. Voor de eerste maal sinds september 1993, droeg ook de regering bij tot de toename van de geldhoeveelheid met f.5.1 miljoen door het opnemen van enkele van haar deposito's bij de banken.
De prijsindex voor de consument vervolgde zijn opwaartse trend. Genomen over een twaalf-maanden periode, bereikte de inflatiegraad een recordhoogte van 7.4 procent. Deze acceleratie in de inflatie-graad is een reden voor ernstige bezorgdheid, die haar oorsprong vindt in onder andere de na-effecten van de belastingmaatregelen van juli 1993.

Petafilm agent Axa

ORANJESTAD - De firma Petfalim Aruba n.v., is per 1 juni j.l. de officiële agent geworden voor hang- en sluitwerk van het merk Axa voor Aruba, de Nederlandse Antillen en Suriname. Onlangs werden alle directeuren van de technische scholen op Aruba uitgenodigd voor een demonstratie van Axa-artikelen. De directie van Petafilm overhandigde de directeuren een monsterbord voor gebruik op school.

Uitslag trekking woensdag 15 juni 1994
Winnende nummers
4
9
15
23
Joker: 34
Eerste prijs: Afls. 20.000,- geen winnaar
Tweede prijs: Afls. 3.849,38 geen winnaar
Derde prijs: Afls. 2.888,83 45 winnaars
45 x Afls. 64,20 waarvan 14 Lotto Loco
Volgende trekking: 22 juni 1994
Eerste prijs:
± Afls. 30.000,-
à Afls. 3,00

WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.
MEDEDELING
01-04-5104-KPA

De directie van het WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA (W.E.B.) N.V. maakt hiermee bekend dat in verband met de aansluiting van nieuwe buizen door de sector Waterdistributie in de B. v/d Veen Zeppenfeldstraat te San Nicolas de toevoer van water zal worden onderbroken op:

VRIJDAG 17 JUNI 1994 VAN 8:00 UUR 'S MORGENS TOT 6 UUR 'S AVONDS.

dit in de straten:

B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT # 58 TOT # 99, LAGOWEG GEDEELTELIJK EN GRENSWEG GEDEELTELIJK.

De W.E.B. ARUBA N.V. verzoekt zijn klanten begrip voor enig ongerief in verband met het optimaliseren van de watertoevoer in deze straten.

WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA (W.E.B.) N.V.

ORANJESTAD — In de hal van Colegio Arubano maakte rector H. Kolfin de examenuitslag van het eerste tijdvak, zonder de herkansingsexamens, bekend.

Bij het vwo slaagde reeds 60 van de 96 kandidaten oftewel 62.5 procent, die geen herexamen meer behoeven te doen. Verleden jaar slaagde na de her[illegible] procent, hetgeen [illegible] een vooruitgang [illegible] Kandidaten (37.5[illegible] nog een herexame[illegible]

Bij het havo [illegible] niet zo goed uit: [illegible] daten zijn geslaagd[illegible] 1993 was het eind[illegible] havo na de herex[illegible] procent.

Temperatuur op het veld ongeveer vijftig graden

Spelers Oranje hebben grote last van hitte

ORLANDO — Op het heetst van de dag in Orlando heeft Oranje in zijn laatste voorbeidingswedstrijd Fort Lauderdale Strikers verslagen, 7-1. Het was zo warm dat zelfs de schaduwspits in de rust ter verkoeling in de kleedkamer achterbleef. Wat het ergste was? "Dat mijn voet in brand stond", zei Ronald de Boer.

Op het complex van de University of South Florida speelde Oranje onder omstandigheden, die straks in de wedstrijden tegen België en Marokko ook zullen voorkomen. Op het veld van de Citrus Bowl zal het een graad of vijftig zijn. "Normale mensen voetballen dan niet", zei Jan van Woerden, de uit Delft afkomstige oud-voorzitter van de Florida Soccer Association.

Ook de spelers van Fort Lauderdale zijn niet gewend rond één uur in de middag plaatselijke tijd in actie te komen. Voor hen was het spel met het Nederlands elftal een nieuwe ervaring. "Hier wordt in deze tijd van het jaar zelfs helemaal niet gespeeld", verklaarde Van Woerden, belast met de organisatie van het duel van gisteren. "Hier voetballen we alleen van november tot mei. En dan nog 's avonds."

Van Woerden heeft de indruk dat de KNVB is tekortgeschoten. "De Duitsers spelen in Dallas. Daar is het veel warmer dan hier en toch beginnen ze pas om vier uur in de middag. Aanvankelijk zou Brazilië hier komen, maar dat heeft gewoon geweigerd. Te warm. Blijkbaar hebben de officials uit andere landen meer macht in de wandelgangen. Er is een politiek spelletje geweest. De spelers van het Nederlands elftal zijn er het slachtoffer van geworden."

Desondanks weigerde Oranje ook na de eerste serieuze test in de sauna van Florida uitvoerig zijn beklag te doen. "We kunnen vijf minuten achter elkaar voluit gaan, maar dan moet er wel heel snel worden teruggeschakeld", zei Frank de Boer. "Het is te doen denk ik, maar vraag niet hoe. Ik heb nog nooit zoiets als dit meegemaakt. Het was vrij erg, het hoort niet. Maar het moet maar."

De gebroeders De Boer waren zowaar het best voorbereid. De tweeling droeg zonnelenzen. "We zijn getipt door iemand uit het waterpolo", zei Frank. "Daar gebruiken ze die dingen tegen de schitteringen in het water. Ik ben er zeer tevreden over. Acht spelers hebben hier de beschikking over deze lenzen. Alleen wij gebruiken ze. De andere jongens hebben moeite ze in te krijgen. Bij Ed de Goey bij voorbeeld vielen ze steeds weer uit."

Opvallend was dat de spelers tijdens de wedstrijd, ondanks alle adviezen, weinig dronken. Wel ervoor en in de rust. "Van die energie gevende drankjes", zei Frank de Boer. Het elftal opende goed tegen de Strikers, vier treffers in het eerste half uur, maar viel daarna terug. Pas in het slotkwartier kwam de machine weer in werking.

Volgens Koeman lag dat echter niet alleen aan de hitte. "We kwamen snel op een flinke voorsprong. Dat sluipt er altijd iets in de ploeg van laat die man nu maar even lopen. Heeft met de tegenstander te maken. Vlak voor de rust kregen we het wat moeilijker door de hitte. Persoonlijk had ik het gevoel bij het begin van de tweede helft weer over behoorlijke krachten te beschikken. Eigenlijk vond ik het nog niet eens zo heel erg tegenvallen."

Wouters, aan wiens gezicht de dagelijkse martelgangen in de brandende zon het duidelijkst zijn af te lezen, was minder vrolijk. "We moeten er maar van maken wat er van te maken valt. Op momenten dat je alles uit de kast haalt komt het gevoel dat je lichaam op springen staat. Het is haast niet bol te werken."



■ *ORMOND BEACH — Alhoewel in de VS zelf de voetbalkoorts nog niet heeft toegeslagen en waarschijnlijk ook niet zal toeslaan, volgt de wereld de verrichtingen van de WK-deelnemers nauwlettend. België, beschouwd als één van de 'outsiders' en beter bekend als de 'Rode Duivels', is volop in training in hun kamp in Amerika. Het elftal steunt op de spelers Scifo (rechts) en Weber. België oefende woensdag in Ormond Beach tegen het elftal van de VS voor spelers beneden de 23 jaar.*

Kleine fouten in WK-bijlage

WILLEMSTAD — IN DE WK-special van de Amigoe zijn gisteren jammergenoeg enige fouten geslopen. Zo bestaat groep C uit Duitsland, Spanje, Bolivia en Zuid-Korea. Abusievelijk werd vermeld dat in poule C Duitsland, Bolivia, Kameroen en Zweden spelen. Kameroen en Zweden maken echter deel uit van groep B.

Ook in het wedstrijdschema stond een hinderlijke fout. Abusievelijk werd vermeld dat de wedstrijd Nederland - Ierland op 28 juni gespeeld wordt. Het moet echter zijn de wedstrijd Marokko - Nederland. Die vangt om 12.30 uur aan. Onze verontschuldigingen voor deze onvolkomenheden.

Amerikanen met 7-1 afgedroogd

Ruime overwinning Oranje op Fort Lauderdale Strikers

ORLANDO — Na alle tegenstanders in de aanloop naar de wereldtitelstrijd met ruim verschil te hebben verslagen, heeft de selectie van het Nederlands elftal zich teruggetrokken in de luxe van Lake Nona. "Het wordt tijd dat we gaan beginnen", sprak bondscoach Advocaat, nadat zijn elftal het Amerikaanse Fort Lauderdale Strikers met 7-1 had geschoren.

Evenals in de eerdere testwedstrijden speelde Oranje de kansen met gemak uit. Tegen het door de Nederlander Van Rongen gecoachte Fort Lauderdale was het binnen een half uur al 4-0. "Ons positiespel is zeer goed", meldde Advocaat. "Houden we dat vast, dan kunnen we ook tegen serieuze tegenstanders sterk presteren."

Advocaat zei nog niet zeker te weten met welke elf spelers hij Saudi-Arabië, België en Marokko tegemoet wil treden. Waarschijnlijk zal dat van wedstrijd tot wedstrijd verschillen. Rijkaard, momenteel herstellende van een spierverreking in het dijbeen, speelt in alle overwegingen de hoofdrol. Wordt de allrounder middenvelder of verdediger?

Witschge denkt dat Rijkaard op het middenveld komt te staan. "Met gevolg dat er voor ons dan dit keer geen vaste plaats inzit", riep de Feyenoorder lachend in één van de vele microfoons. Hij gaat er dan vanuit dat de middenlinie bestaat uit Rijkaard, Jonk en Wouters. Pas als Rijkaard weer naar achteren gaat zijn Witschge en Winter kandidaat.

Nadat Valckx tegen Canada uit de toon was gevallen, kreeg Van Gobbel — bij wie in de hitte de damp er letterlijk afslaat —, weer eens kans als mandekker. Ondanks enkele bekende foutjes was Advocaat redelijk tevreden. Winter verving op het middenveld Rijkaard, maar was niet geheel in goede doen. Het geroutineerde koppel Koeman/Wouters leek een deel van de wedstrijd te benutten voor het 'pakken' van rust.

Advocaat kon na de eerste test in de extreme hitte niet zeggen tot hoever Oranje straks in Orlando en in iets mindere mate in Washington kan gaan. "De hele voorbereiding hebben we ons iets behoudender opgesteld. Bij balverlies iets meer terugzakken. We krijgen er vaak zelfs nog wat meer ruimte door. Ik wil nu eerst afwachten hoe de jongens een dag na de wedstrijd reageren op deze inspanningen. Mijn conclusie? Het is nog te warm om naar voetballen te kijken."

Oranje leek de wedstrijd aanvankelijk slechts in het eerste half uur serieus aan te pakken. Ronald de Boer, Overmars, Wouters en Jonk zorgden voor een rustgevende voorsprong. Daarna hield het een tijd op, kon Kote van de amateuristisch aandoende Amerikanen zelfs nog tegenscoren. Bosman (2x) en nog eens Overmars maakten er in de slotfase toch nog een grote uitslag van.

Leo Beenhakker naar Mexico

VINKEVEEN — Leo Beenhakker wordt waarschijnlijk trainer van de populaire en rijke Mexicaanse topclub America. Volgens voorzitter Francisco Hernandez is het al zo ver en gaat de oud-bondscoach van Nederland en Saudi-Arabië komend seizoen America een wat Europese speelstijl bijbrengen.

Amerikaanse politie zal hard optreden tegen hooligans

WASHINGTON — Het Oranje-legioen moet zich aanpassen. De tolerantiegrens van de Amerikaanse politie is beduidend lager dan de aanhang van het Nederlands elftal bij belangrijke wedstrijden in binnen- en buitenland is gewend. Supporters worden bij misdragingen zonder pardon meteen op het vliegtuig naar huis gezet of verdwijnen in het ongunstigste geval direct achter slot en grendel.

"Vooral dat laatste is bepaald geen pretje", waarschuwt Eddy Lassche van het Centraal Informatiepunt Voetbalvandalisme (CIV). Lassche is in de Verenigde Staten hoofd van de Nederlandse politiedelegatie, die de Amerikaanse politie in Washington en Orlando assisteert bij de opvang en begeleiding van de Oranje-supporters. "Ik zou ten minste niet graag in hun schoenen staan. De Amerikaanse politie is niet kinderachtig. Supporters die worden opgepakt zijn niet te benijden. Ook in dat opzicht is de Verenigde Staten echt een ander werelddeel."

Lassche is niet gerust op een vlekkeloos verloop van het WK voetbal. "Het cultuurverschil tussen de Verenigde staten en Europa is zo ontzettend groot. Bij ons is voetbal een religie, in Amerika zegt dat spelletje de bevolking, dus ook de politie, helemaal niets. Ze weten amper wat ze te wachten staat. Weliswaar hebben wij veel materiaal aangedragen om de Amerikanen voor te bereiden, maar in hoeverre dat is aangeslagen moet worden afgewacht."

Lassche is niet de enige die rekening houdt met problemen tussen de Amerikaanse politie en de supporters. Enkele maanden geleden al voorspelde Kris van Limbergen, veiligheidsadviseur van de Belgische minister van Binnenlandse Zaken Tobback, dat de Amerikaanse autoriteiten de toestroom van tienduizenden voetballiefhebbers uit Europa schromelijk onderschatten. Van Limbergen sprak er ook al in een vroegtijdig stadium zijn verwondering over uit, dat in de Verenigde Staten ondanks alle adviezen in de stadions niet of nauwelijks sprake is van een afdoende afscheiding tussen supporters van verschillende landen.

WK-notities

★Portugese immigranten in Boston hebben **25.000 dollar ingezameld** voor het Boliviaanse elftal. Het bedrag werd opgehaald als dankbetuiging voor het feit dat de Bolivianen hun trainingskamp opsloegen in Fall River, een voorstadje van Boston waar veel Portugezen wonen.

★ De Braziliaanse selectie ontvangt bij verovering van de wereldtitel 250.000 gulden per speler. Bij eerdere uitschakeling wordt **niets uitgekeerd**.

★De Nigerianen zijn na een reis **van 28 uur** dinsdag eindelijk in de Verenigde Staten aangekomen. De achttien uur durende vlucht van het team van Clemens Westerhof werd door visumproblemen in Lagos tien uur opgehouden. De coach stuurde zijn spelers na aankomst in het hotel iets buiten Dallas onmiddellijk naar bed.

★De trainers, wisselspelers en begeleiders van de teams die hun wedstrijden in het Pontiac Silverdome stadion in Detroit afwerken, zitten tijdens de duels **op de tribune**. Aangezien aan de rand van het veld de ruimte ontbreekt, zijn de onderste drie rijen van de eerste ring als wisselbank ingericht.

★ De eerste wedstrijd van Oranje op 20 juni tegen Saudi-Arabië in het Robert F. Kennedy stadion in Washington is in tegenstelling tot eerdere berichten nog **niet uitverkocht**. Ook voor het tweede duel van de Arabieren tegen België op 29 juni hebben de organisatoren nog kaarten beschikbaar.

★ De verwachting is dat Vladimir Beschastnykh **op tijd fit** zal zijn voor het openingsduel van Rusland tegen Brazilië op 20 juni. De aanvaller werd begin deze maand getroffen door Angina. De Russen vreesden dat ze hem zeker in de eerste duels moesten missen.

★De organisatoren van het WK kunnen straks rekenen op de steun van **15.000 vrijwilligers**. Ze zullen in en rond de stadions allerlei hand- en spandiensten verrichten. Het controleren van accreditatie van de journalisten behoort bijvoorbeeld tot de taken, evenals het bijvullen van de drankvoorraad in de vele perscentra en het verkopen van programmaboekjes. De vrijwilligers zullen ook als ballenjongen fungeren.

★De Belgische international Alex Czerniatynski moet **drie dagen rust** houden. De aanvaller van KV Mechelen heeft een bloeduitstorting in zijn knie. De verwachting is dat hij voor de eerste wedstrijd van België, tegen Marokko, weer fit is.

★ De organisatoren van het WK hebben in het Stanfordstadion in San Francisco **nieuwe graszoden** laten leggen. Het oude gras ging in het midden van het stadion dood, nadat de universiteit van Stanford een bijeenkomst voor afgestudeerden op het veld had gehouden.

★ Het Braziliaanse elftal moet het tijdens het WK doen zonder Ricardo Gomez. De verdediger liep in het oefenduel tegen El Salvador een **blessure** aan zijn dijbeen op. Volgens de teamarts duurt het herstel drie weken.

★ Rudi Smidts zal tijdens het eerste WK-duel van België (tegen Marokko) in de verdediging Philippe Albert vervangen. Albert moet nog een **schorsing** uitzitten als gevolg van een rode kaart tegen Tsjechië in het kwalificatietoernooi. Smidts maakte tijdens de voorbereiding een overtuigende indruk op bondscoach Paul van Himst.

★Bianca Illgner, vrouw van de doelman van het Duitse elftal, heeft voor **opschudding** gezorgd in de selectie van bondscoach Vogts. In een interview met Der Stern zegt ze het buitengewoon kinderachtig te vinden dat de vrouwen niet in het hotel van de mannen mogen verblijven. Toen ze een dag eerder dan afgesproken in het trainingskamp arriveerde, werd ze door Vogts verwijderd.

★ Romario zal vier trainingen van Brazilië overslaan. De aanvaller van Barcelona klaagt over **spierpijnen**. In het oefenduel (4-0) tegen El Salvador bleef hij in de rust in de kleedkamer. Hij kreeg rust voorgeschreven van de ploegarts.

★De Braziliaanse aanvaller Bebeto heeft **lijfwachten in dienst** genomen om zijn familie in Rio de Janeiro te beschermen. Zijn vrouw en broer werden zondag beroofd door twee mannen met vuurwapens. Vrouw en broer wachtten in hun **auto bij een** stoplicht toen ze door de twee mannen werden gedwongen hun wagen te verlaten.

★ De FIFA heeft een **storm van kritiek** ontketend met de vaststelling van de aanvangstijden op de heetste uren van de dag. Zelfs de Mexicaanse bondscoach Baron wijst met de vinger naar het voorhoofd. Hij trainde met zijn selectie in Fairfax, Virginia bij 36 graden. "Laten die heren van de FIFA hun dure pakken eens uitdoen en proberen een balletje te trappen", gaf hij als tip. "Dan merken ze zelf dat topvoetbal in deze temperaturen onmogelijk is."

★ Thomas Dooley keert na het WK terug naar de Bundesliga. Hij tekende een **tweejarig contract** bij Bayer Leverkusen. In de twee seizoenen verdient hij twee miljoen gulden. Dooley, verdediger, verliet Kaiserslautern vorig seizoen om zich bij de Amerikaanse selectie te voegen. Hij had ook een aanbod van Schalke 04 op zak.

★Roy Keane van Manchester United verliet **hinkend** het veld tijdens de oefenwedstrijd van het Ierse elftal tegen USA onder 21. De middenvelder zal de eerste wedstrijd waarschijnlijk missen. Coach Charlton heeft meer blessurezorgen. Ook Moran en Cascarino zijn niet inzetbaar.

★ De Russische delegatie heeft een **klacht ingediend** over het uitblijven van 19 inreisvisa voor spelersvrouwen, vrienden en officials. "We hadden garanties", aldus delegatieleider Toerkmanov, "dat de visa klaar zouden liggen. De vrouwen willen maandag bij de openingswedstrijd aanwezig zijn."

★Voor de openingswedstrijd van het Boliviaanse elftal tegen Duitsland zullen dansers verkleed als medicijnmannen hun **'duivelsdans'** uitvoeren. De Zuidamerikanen hebben vijf spelers op de blessurelijst. Van de vijf is middenvelder en regisseur Etcheverry de belangrijkste. Hij trainde dinsdag na een zware knieblessure voor de eerste keer licht mee.

★ Roger Milla trainde dinsdag niet mee met Kameroen. De 42-jarige invaller ondervindt hinder van een **kuitblessure**. De 'Ontembare Leeuw' was de held van het WK 1990. Voor de VS werd hij persoonlijk opgeroepen door president van Kameroen.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Groot Kwartier Stars vs Sta. Rosa Indians - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

SOFTBAL
Curaçaose Softball Bond)
dames
20.00 uur **(AA-klasse)** Pichingolo vs Rising Trotters - **Little League Ballpark** (Suffisant).

VOLLEYBAL
(Sedreko)
overheidstoernooi
20.30 uur Politie vs Onderwijs/Sitek 1;
20.30 uur UNA vs Brandweer/Sedreko - sportzaal Marinierskazerne Suffisant.

Supporters vallen flauw tijdens oefenduel Oranje

ORLANDO — Tijdens de oefenwedstrijd van het Nederlands elftal tegen Fort Lauderdale Strikers, gisteren op het heetst van de dag in Orlando, zijn twee supporters flauw gevallen. Ze werden bevangen door de hitte.

In medische kringen in Florida bestaat inmiddels ook steeds groter wordende ongerustheid over de toestand van de fans, die vanaf volgende week massaal de Citrus Bowl van Orlando zullen bezoeken. Gevreesd wordt dat zij nog meer hinder van de hitte zullen ondervinden dat de voetballers.

Deze week werd onderzocht aan welke temperaturen de toeschouwers in de broeikas van het stadion bloot zullen komen te staan. De supporters in de bovenste ring krijgen, zoals het er nu naar uitziet, de zon om met een temperatuur van 48 graden op het hoofd te verwerken. Zelfs het drinken van sloten water en het opzetten van de ene na de ander pet bieden daartegen waarschijnlijk niet optimaal bescherming.

Besloten is daarom ook in het stadion een soort van sproeier te installeren. Supporters zullen daardoor voortdurend worden besprenkeld met water. Dat zorgt voor verkoeling. Bij popconcerten wordt een dergelijke methode ook toegepast.

In Orlando wordt weinig buiten(top)sport bedreven en zeker niet om 12.30 uur, het tijdstip waarop de wedstrijden van het WK in de stad zullen aanvangen. Het komt weleens voor dat topsporters uit het american football onder de extreme omstandigheden — en onder medisch toezicht — trainen om hun weerstandsvermogen te verbeteren. "Maar normale mensen doen hier op dat uur niet aan topsport", zegt de Nederlander Jan van Woerden, die sinds 1964 in Florida woont en oud-voorzitter is van de voetbalbond van deze staat.

'Soccer' wordt in Florida gespeeld van november tot mei en dan nog in de avonduren. In de zomermaanden is er slechts een weinig voorstellende competitie van teams bestaande uit mensen van Haïtiaanse komaf, blijkbaar wat beter bestand tegen de omstandigheden.

In de plaatselijke media in Florida wordt inmiddels met stijgende verbazing gereageerd op de commotie van met name de Europeanen, die ophef zijn gaan maken vanaf het moment dat ze ter plekke zijn gearriveerd. "Er zal toch ook wel een Nederlandse editie van USA Today zijn, die dagelijks weerberichten uit de hele wereld publicieert. Dan had men toch van te voren kunnen weten dat de temperatuur en de luchtvochtigheid hier vrij hoog zijn", schrijft de Orlando Sentinel in een commentaar.

Om het NBA basketbalkampioenschap

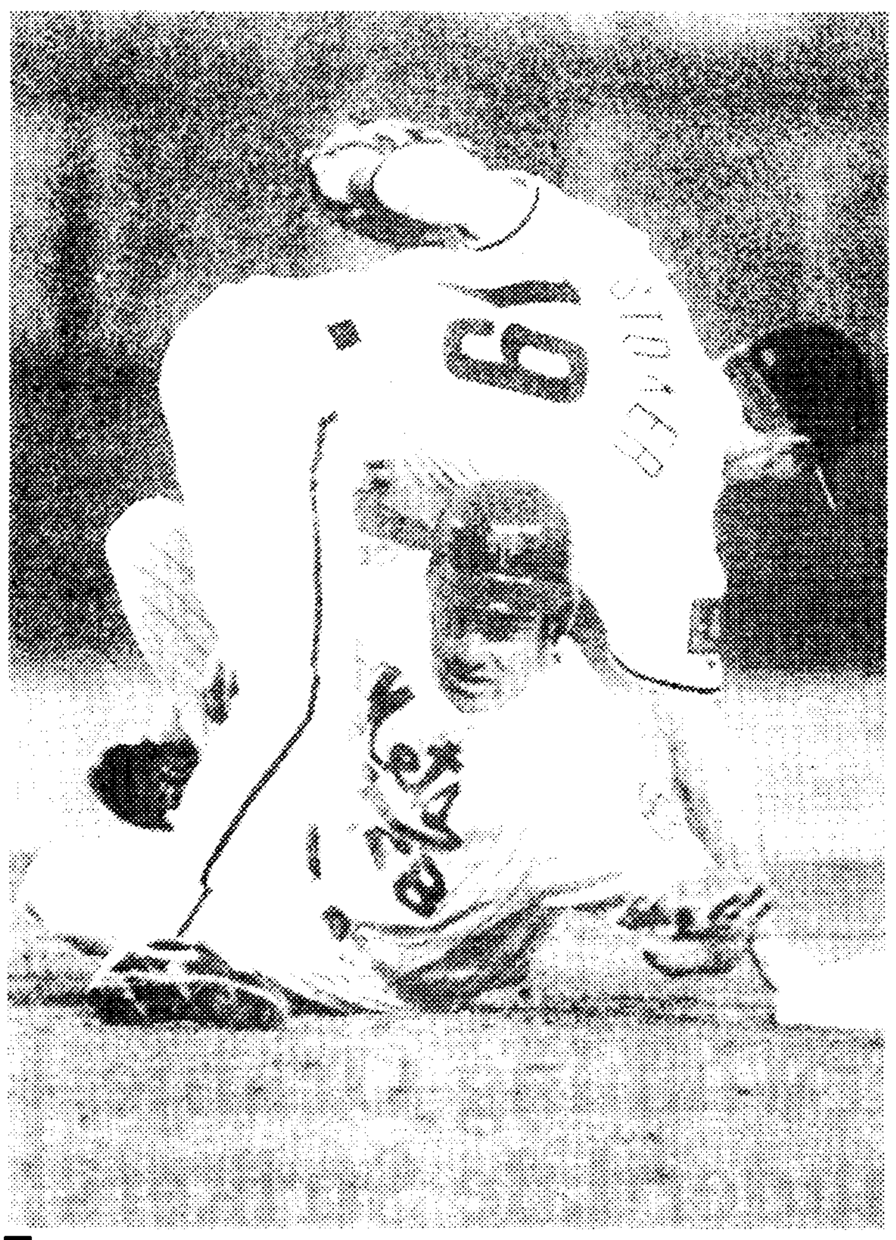
New York Knicks trekt stand gelijk in finale

NEW YORK -- Het basketbalteam van de New York Knicks heeft de stand in de finale van de Amerikaanse profcompetitie weer gelijk getrokken: 2-2. De ploeg versloeg gisteravond in Madison Square Garden Houston Rockets met 91-82 verslagen. Morgen volgt in New York het vijfde duel, waarna de serie in Houston zondag en eventueel woensdag wordt afgesloten.

Derek Harper, net op tijd hersteld van een kniebles-sure, en John Starks waren de gangmakers van de Knicks. Harper maakte 21 punten, had vijf assists, twee 'gestolen' ballen en drie rebounds. Starks kwam op twintig punten uit, met vier assists en twee rebounds. Ook Patrick Ewing, zestien punten en vijftien rebounds, en Charles Oakley, zestien om twintig, hadden een groot aandeel in de overwinning.

In het team van Houston moest superster Hakeem Olajuwon vrijwel alles alleen doen. Hij eindigde op 32 punten. De Afrikaan maakte in het laatste kwartier veertien van de 21 punten voor Houston. Nummer twee op de schutterslijst was Vernon Maxwell met slechts twaalf punten. Otis Thorpe had tien rebounds.

De Knicks hadden tot aan het einde van de derde periode een voorsprong. Met een tussensprint van 14-1 nam Houston de leiding over (50-56). Het derde kwart werd afgesloten bij een stand van 60-61. Zes minuten voor tijd liep New York na 72-72 langzaam weg van Houston.



■ *NEW YORK — De New York Mets wonnen woensdag met de minimale score van 1-0 van de Philadelphia Phillies. Het was een spannende wedstrijd in de National League. Op de foto een actie-moment waar pitcher Bobby Jones (borstnummer 28) van de New York Mets te laat arriveert op het tweede honk. Hij werd uitgetikt door korte stop Kevin Stocker (rugnummer 19) van de Phillies.*

Ajax direct geplaatst voor Champions League

GENEVE — De Europese voetbalbond heeft woensdag de deelnemerslijst gepubliceerd voor het Europa-Cuptoernooi der landskampioenen. Ajax neemt daarop de tweede plek in achter bekerhouder AC Milan.

Er hadden zich voor het komende evenement 43 gegadigden gemeld voor 24 plaatsen. Die werden vergeven aan de hand van de prestaties van de afgelopen vijf seizoenen. De negentien afgevallen teams mogen meedoen aan het UEFA-bekertoernooi.

Behalve Milan en Ajax zijn ook Manchester United, Bayern München, Barcelona, Benfica, Spartak Moskou en Anderlecht direct toegelaten tot de Champions League, de pas echt lucratieve competitie die in vier groepen van vier wordt afgewerkt, te beginnen op 14 september. De overige zestien clubs, de nummers 9 t/m 24 van de UEFA-rangschikking, spelen op 10 en 24 augustus een voorronde (uit en thuis). Op 20 juli wordt daarvoor in Genève de loting verricht. Daarbij gaan de namen van de ploegen 9 t/m 16 in de ene beker, die van 17 t/m 24 in de andere.

Feyenoord is ook vrijgesteld van het spelen van een voorronde voor het bekerwinnaarstoernooi. De Rotterdamse club is op de voorlopige lijst — de nieuwe cuphouders van Estland, Letland, Hongarije en Polen zijn nog niet bekend — elfde. Twintig ploegen hoeven zich niet te kwalificeren voor de eerste ronde. De UEFA-lijst van landskampioenen is: 1. AC Milan (Ita), 2. Ajax (Ned), 3. Manchester United (Eng), 4. Bayern München (Dui), 5. Barcelona (Spa), 6. Benfica (Por), 7. Spartak Moskou (Rus), 8. Anderlecht (Bel), 9. Paris Saint-Germain (Fra), 10. Glasgow Rangers (Sch), 11. Casino Salzburg (Oos), 12. IFK Göteborg (Zwe), 13. Steaua Boekarest (Roe), 14. Galatasaray (Tur), 15. Sparta Praag (Tsj), 16. Hajduk Split (Kro), 17. AEK Athene (Gri), 18. Maccabi Haifa (Isr), 19. Slovan Bratislava (Slw), 20. Servette (Zwi), 21. Vac Samsung (Hon), 22. IF Silkeborg (Den), 23. Avenir Beggen (Lux), 24. BK Rosenborg (Noo).

Bekerwinnaars: 1. Sampdoria (Ita), 2. Arsenal (Eng), 3. Werder Bremen (Dui), 4. Auxerre (Fra), 5. FC Porto (Por), 6. Zaragoza (Spa), 7. Chelsea (Eng), 8. Club Brugge (Bel), 9. CSKA Moskou (Rus), 10. IF Bröndby (Den), 11. Feyenoord (Ned), 12. Austria Wien (Oos), 13. Dundee United (Sch).

Chinese zwemster betrapt op doping

LAUSANNE — De internationale zwemfederatie (Fina) heeft de Chinese wereldrecordhoudster Bai Xiuyu voor een maand geschorst. De zwemster werd schuldig bevonden aan doping. Ze had bij wereldbekerwedstrijden in Zweden half maart, waar ze een mondiale toptijd op de 50 meter rugslag neerzette, het verboden middel efedrine gebruikt.

Volgens een woordvoerder van de Fina had de topzwemster tijdens het toernooi Chinese pillen geslikt tegen een opkomende verkoudheid. De medicijnen werden later door de zwembond aan een onderzoek onderworpen. Daaruit kwam een te hoog gehalte aan efedrine naar voren. Op grond van die uitslag is Bai Xiuyu automatisch voor een maand geschorst.

In de strijd tegen doping voert de Fina deze maanden een actief beleid. In de aanloop naar het WK in Rome (september) worden ruim honderd onaangekondigde dopingcontroles uitgevoerd.



■ *WILLEMSTAD — De sportwereld op Curaçao verloor onlangs een grote sporter. De voetballer Oswin Fraai werd woensdag naar zijn laatste rustplaats gedragen. De voetballer speelde voor de huidige Curaçaose en Antilliaanse voetbalkampioen Sithoc, in de volksmond beter bekend als de Collegialen.*

Major league

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden zijn: AMERICAN LEAGUE: Oakland Athletics - Chicago White Sox 7-7, Cleveland Indians - Toronto Blue Jays 4-3, Kansas City Royals - California Angels 4-3, Baltimore Orioles - New York Yankees 8-4, Seattle Mariners - Texas Rangers 5-2
NATIONAL LEAGUE: New York Mets - Philadelphia Phillies 1-0, Montreal Expos - Pittsburgh Pirates 13-2, Atlanta Braves - Colorado Rockies 4-0, Houston Astros - San Francisco Giants 7-2, St. Louis Cardinals - Florida Marlins 13-3, Cincinnati Reds - Los Angeles Dodgers 4-2, Chicago Cubs - San Diego Padres 5-0.

In halve finale ALM / KLM Doubles

De Sousa en Behr wijzen duo Martis/Mathew terug

WILLEMSTAD — Het koppel Paul de Sousa en Raoul Behr bereikte de finales van het ALM/KLM Open Doubles Tournament. Het tweetal wees Sigmund Martis en Javon Mathew overtuigend terug in de halve finale bij de mannen in de A-klasse. De Sousa en Behr speelden sterk en wezen hun tegenstanders met de score van 8-3 terug. Tot nu toe trok de derde editie van de ALM/KLM Doubles veel bekijks in het CSC-complex te Damacor.

Wedstrijdleider Gilbert Snijders heeft zijn handen vol aan het plannen en registreren van de uitslagen. De ruim tweehonderd koppels werkten de afgelopen weken een groot aantal wedstrijden af op de zes tennisbanen van CSC.

Met name de competitie bij de mannen in de A-klasse trekt traditiegetrouw veel toeschouwers. In die klasse wordt tennis van hoog niveau gespeeld. De koppels Paul de Sousa/Raoul Behr en Sigmund Martis/Javon Mathew bevestigden dit woensdag. In een spannende ontmoeting, alhoewel dat niet uit de score van 8-3 af te lezen valt, zegevierden De Sousa en Behr.

Met die overwinning plaatste het koppel zich voor de finale in de A-klasse. Die staat gepland voor aanstaande zondag om 19.00 uur. De andere finalisten in die klasse worden vanavond bekend. Dan ontmoeten de koppels Kenneth Hennep/Gerardo Cuevas en Ryan Hollander/Francis Hoyer elkaar. De halve-finalestrijd begint vanavond om klokslag 21.15 uur.

De volledige uitslagen die woensdag in de kwart- en halve finales werden geregistreerd: (HC1) Domacassé/Antonia-Lacle/Leañez 8-0; (HD) Cardenas/Lionarons-Van der Wolde/Albers 4-8; (HC2) Henriquez/Henriquez-Thielman/Pablo 6-8; (DC1) Matos/De Haas-Van Arkel/Kelholt 1-8.

(HB1) Mau Asam/De Marchena-Roziers/Cirkens 7-8; (DC2) Zunder/Peiliker-De Gode/Sprokkelhorst 8-3; (HA) Martis/Mathew-De Sousa/Behr 3-8; (HC1) Tseng/Panjap-Huizer/D'Aguiar 6-8; (HB2) Prince/Davelaar-Penalver/Van Wilgen 8-6 en (HC2) Haseth/Spong-Cachemir/Servage 5-8.

Vanavond worden in de diverse klassen de halve finales verder verspeeld. Die wedstrijden staan gepland voor 18.30 uur (HC1) Domacassé/Antonia-Huizer/D'Aguiar en (HD) Booi/Nieuw-Havissen/Sille; 19.15 uur (HC2) Cachemir/Servage-Thielman/Pablo; 20.00 uur (HB1) Martis/Josepha-Roziers/Cirkens en (DB) Lobato/Ravenstein-Thuis/Martha; 21.15 uur (HA) Hennep/Cuevas-Hollander/Hoyer en (DB) Van Wilgen/Russel-Kassenaar/Henriquez en om 22.00 uur (HB2) Medema/Vorst-Prince/Davelaar.

★ Voetbalfans in Dublin maken zich zorgen over de tv-uitzendingen. De bars en pubs worden bedreigd met sluitingen tijdens het WK. Het personeel eist **verhoging van het salaris**, anders gaan ze staken vanaf 18 juni.

FC Den Haag vraagt weer licentie aan

DEN HAAG — Het bestuur van FC Den Haag heeft gisterenmiddag voor de derde keer een licentie-aanvraag ingediend bij de KNVB. Na twee afwijzingen hoopt men toch nog toestemming te krijgen ook komend seizoen in het Zuiderpark betaald voetbal te spelen. Met het indienen van de derde aanvraag — en begroting — hoopt FC Den Haag tegemoet gekomen te zijn aan de eis van de KNVB, dat de schulden grotendeels gesaneerd worden.

Dinsdag zag het er nog even somber uit voor de Haagse club. De gemeente liet weten dat zij pas dinsdag 21 juni over de achterstallige betalingen verder wilde praten. Dit tot ergernis van het bestuur, omdat het uitstel onnodig risico in de begroting opleverde. Men was bang dat de op het nippertje gevonden geldschieters alsnog zouden afhaken.

De gemeente Den Haag kwam gisteren alsnog met een voorstel. De helft van de 915.000 gulden schuld wordt omgezet in een achterstallige lening. Dit houdt in dat FC Den Haag het bedrag in drie jaar tijd moet aflossen. Over het restant neemt de gemeente pas over drie jaar een beslissing.

Het bestuur maakte maandag al bekend, dat het op het laatste moment een consortium geldschieters had gevonden dat voor de begroting garant wilde staan. "We houden de vormers van het consortium nog even geheim", zei bestuurslid Van Ringelenstein. "We hebben nog niet iedere toezegging zwart op wit."

Ook na de toezegging van de gemeente is het financiële plaatje nog niet helemaal rond. "We hebben helaas nog niet alles honderd procent in orde kunnen krijgen. Een groot aantal contracten moet nog opgesteld en getekend worden. We hebben van de KNVB nog anderhalve week gekregen alles in orde te maken. Ik heb er alle vertrouwen in dat het lukt. De mondelinge behandeling van de aanvraag zal eind juni of begin juli plaats hebben", zei Van Ringelenstein.

Twintig dagen geleden begon het zittende bestuur met de saneringsoperatie. Het belangrijkste doel was de schuld van zo'n 2,4 miljoen terug te brengen naar 1 miljoen. Daarnaast was het ook belangrijk een goede organisatorische en financiële situatie te creëren. Bestuurslid Maaswinkel acht de kans op het krijgen van een licentie nu nog op 70 procent. "We hebben nog anderhalve week om de andere 30 procent erbij te krijgen. Ik ben er van overtuigd dat het zal lukken. Ik hoop dat we na al het werk dan positief nieuws uit Zeist zullen krijgen."

Clemente blijft Spaans bondscoach

BLOOMINGDALE — Ongeacht de prestaties van het Spaanse elftal bij het wereldkampioenschap voetbal in de Verenigde Staten is de toekomst van bondscoach Javier Clemente voorlopig verzekerd.

De 44-jarige Bask, die in 1992 bondstrainer werd, verlengde in Bloomingdale waar het Spaanse elftal verblijft, zijn contract tot 30 juni 1996. De Spanjaarden spelen vrijdag in Chicago tegen Zuid-Korea hun eerste wedstrijd voor het WK.

Klimmers nog niet aan bod in Ronde van Zwitserland

THUN — De eerste dagen van de Ronde van Zwitserland worden beheerst door fondrijders en sprinters. De klimmers zijn nog niet op hun geliefde arbeidsterrein aangekomen. De tweede etappe, volledig vlak tussen Yverdon en Thun, werd gewonnen door de Zwitser Giovanni Lombardi. Hij versloeg, zes seconden voor het peloton, de Australiër Phil Anderson in de sprint. Lombardi's landgenoot Gianluca Pierobon bleef leider in de algemene rangschikking. De etappe werd gekenmerkt door een 78 kilometer lange solo van de Belg Eric de Clerq.

Af en toe gloort er hoop voor het Nederlandse beroepswielrennen. Zoals woensdag in Göteborg. Erik Dekker won in de Zweedse heuvelstad de proloog van de Ronde van Zweden, een etappekoers voor zowel profs als amateurs.

De 23-jarige vice-Olympisch kampioen raasde de 3,4 kilometer in de heuvelachtige buitenwijk Hisinge af in 4 minuten en 40 seconden, gemiddeld 42,714 kilometer per uur. De Nederlander was 2,5 seconde sneller dan de Rus Dimitri Nelojoebin.

Na afloop van het korte tijdritje was er enige commotie. De jury wees aanvankelijk de Deen Lars Pingel als winnaar aan. Diens intrinsieke snelheid werd betwijfeld. Na protesten kwam uit dat de tijdwaarnemers een vergissing hadden begaan, waarna Dekker werd gehuldigd.

De Wordperfect-ploeg van Jan Raas boekte woensdag twee successen. Naast de zege van Dekker in Zweden won de Fransman Frederic Moncassin de tweede etappe van de Midi Libre. In Castelnaudary zegevierde Moncassin in een massasprint. De Rus Pavel Tonkov, dinsdag winnaar van de eerste etappe, raakte door zijn 42ste plaats de leiderstrui kwijt aan zijn Tsjechische ploeggenoot Jan Svorada.

Het Curaçao-avontuur van Sociale Zaken-manager Keith Carlo

'Als je niet paranoia bent, word je het wel'

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

Hij kan er gelukkig nog steeds om lachen. Vindt de gebeurtenissen van het afgelopen jaar soms net een komische film. Maar eigenlijk is Keith Carlo (43) het echte slachtoffer van de intriges en machinaties rond de leiding van Sociale Zaken. Hij heeft part noch deel aan het conflict ('dat word ik ook niet'), maar wordt door de betrokkenen wel met een plons tussen de wal en het schip gegooid. En daar is het nat, zo heeft hij gemerkt.

Na 23 jaar Nederland kwam Keith Carlo een jaar geleden terug naar zijn geboorte-eiland in de verwachting een wezenlijke bijdrage aan de reorganisatie van Sociale Zaken te gaan leveren. Hoewel het niet op schrift stond, had hij voor zijn gevoel wel uitzicht op een baan als hoofd Sociale Zaken. Het officiële hoofd, Monte Horsford, zou immers niet terugkomen, zo werd hem gezegd, en dan kon hij meedoen in een open sollicitatieprocedure.

"In oktober 1992 belde een kennis hem met de vraag of hij nog naar Curaçao wilde komen. Dit was zijn kans, werd hem te verstaan gegeven. Men ging de dienst immers reorganiseren en er was assistentie nodig voor interim-manager Vlieg. "Prachtig", zei Carlo. "Stuur de plannen maar en een functieomschrijving. Met mijn referentiekader was dat een normale vraag. Nu weet ik dat er hier zelden een functieomschrijving bestaat; ook in dit geval niet."

Van het een kwam het ander, Carlo sprak met Vlieg en later met Bentoera. "Met beiden klikte het meteen. Vlieg is een man die weet wat hij wil, positief ingesteld, ik merkte dat ik met kon werken. Voor de gedeputeerde gold hetzelfde. Ook omgekeerd."

DIRECTIESUITE

De eerste dag op Sociale Zaken kreeg hij echter het gevoel dat 'men niet op mij zat te wachten'. Twee personeelsfunctionarissen renden hard voor hem uit om nog even een werkkamer te regelen. Samen met z'n secretaresse kwam Carlo in een vertrek van drie bij vier meter. Twee andere personeelsleden werden eruit gebonjourd en dat was dat. Tot op de dag van vandaag liggen de dossiers van de vorige bewoners van zijn 'directiesuite' in de kasten.

"Nu weet ik dat dat overal gebeurt. Er wordt niet gepland op Curaçao. In feite zijn de gebeurtenissen op Sociale Zaken symptomatisch voor alles wat er op het eiland aan de hand is. Kijk naar de huizenbouw. Men plant niet, maar begint gewoon. Als het geld op is, laat men het werk liggen, jaren als het moet".

"Ik verwacht geen Nederlandse maatstaven, ik ben best bereid om met een eenvoudige kamer genoegen te nemen, maar dit ging te ver. Ik heb ook diplomatiek protest aangetekend. Binnen zes weken zou er een andere kamer komen. Nou, die heb ik nog niet".

WALKOUT

Het tweede moment waarop de twijfel toesloeg was toen hij eind augustus 1993 een walkout aan zijn broek kreeg. In gesprekken met de afdelingshoofden kreeg hij vaak de klacht dat er te weinig mensen, vooral sociaal werkers, waren. Carlo was graag bereid zich in te zetten voor het krijgen van meer personeel, maar wilde een verzoek daartoe wel kunnen verantwoorden.

"De algemene opinie die je steeds weer hoort is dat 'ze niet werken bij Sociale Zaken'. Ik was bang dat men zou zeggen 'laat ze maar harder werken', als ik om extra personeel ging vragen. Dus wilde ik eerst eens naar de produktie-uren kijken. Ja, dat was natuurlijk mijn manier van denken, zo ben ik geschoold in Nederland, dat zie ik nu ook wel. Ik stelde voor om *zonder sancties* bij te gaan houden hoe laat iedereen begon en eindigde. Nou, de boot was aan".

Net als Ak Rojer bij Bureau Bevolking kreeg hij met enorme weerstand te maken. "Maar het was niet alleen dat. Er heerst bij Sociale Zaken zo'n groot wantrouwen tegen de leiding, men kan zich gewoon niet voorstellen dat die een maatregel invoert zonder dat daar straffen tegenover staan. Die managementhouding kent men hier niet. Ik moet de hand ook in eigen boezem steken. Dat wantrouwen had ik na amper twee maanden Curaçao niet goed genoeg ingeschat".

De werknemers stapten naar de bond en gingen in staking. Carlo probeerde een en ander aan de afdelingshoofden uit te leggen met het idee dat zij het weer met het personeel zouden bespreken. "Ja, en toen had ik kapsones. Ik liep ook nog eens in een colbertje rond, dus het was helemaal mis".

VERWEND

Het ergste vond hij dat vervolgens Vlieg (en niet hij) met de vakbonden ging praten. "De maatregel werd ingetrokken en de verwende kinderen kregen hun zin. Maar ik kreeg niet de kans om 'mijn' conflict zelf op te lossen. Dat riep wel wat vragen bij mij op. Nou ja, het waren mijn eerste lessen 'management à la Curaçao': *Don't push too hard*".

Intussen naderde de magische datum van 15 september. De dag waarop het hoofd van dienst Monte Horsford moest beslissen of hij aanbleef of niet. Over de taakverdeling heerste in die tijd grote onduidelijkheid. Toen gedeputeerde Bentoera hem op een receptie aan de pers voorstelde, liet Carlo zich dan ook in voorzichtige bewoordingen uit. Desondanks schoten de woorden 'belast met de algehele leiding bij Sociale Zaken' Horsford in het verkeerde keelgat. Die belde Carlo. "Op dat moment wist ik dat hij wèl terug zou komen".

Hij kreeg gelijk. "Ik voelde me wel een beetje op een dwaalspoor gezet en realiseerde me dat ik m'n scenario moest bijstellen. Ik ben *low profile* gegaan; heb alle schimpscheuten en vragen over de leiding over me heen laten komen, alle boobytraps vermeden en probeerde intussen het personeel te motiveren dat feitelijk al teleurgesteld was in het werk van Vlieg. Ze wilden gewoon weer leiding".



■ Keith Carlo: '...leiding is het kernprobleem...'.

PARANOIA

"Als je niet paranoia bent, word je het wel op Sociale Zaken, zei ik vaak. Ik heb me in dat hele jaar echter geen dag verveeld. Het is een boeiende en een unieke dienst. Waar maak je dat anno 1994 nou mee dat een organisatie van deze orde zo wordt gerund? Zonder degelijke leiding? Iedereen ging z'n gang maar. Het orkest speelde gewoon door, zonder dirigent. 'Geniale anarchie', zou Boeli van Leeuwen zeggen. Dat kan niet, mensen hebben leiding, richting nodig. Het gaat helemaal niet om Bentoera, Vlieg of Horsford, maar om de afwezigheid van leiding".

"Die is er in feite nog niet. Horsford zit daar onrustig, omdat hij naar die datum van 1 november toeleeft. Waarnemend hoofd Komproe wacht op z'n bodemprocedure en ik ben niks meer, nadat de rechter heeft bepaald dat niet ik maar Komproe de waarnemer van Horsford is. Het enige wat ik eraan heb overgehouden is een vaste aanstelling".

In het kader van zijn lowprofilehouding heeft Carlo geen stappen willen ondernemen. Hij wilde per se geen onderdeel van het conflict worden. Maar eind mei besloot hij toch maar eens een advocaat in te schakelen. Hij wil nu toch wel eens weten waar hij staat.

GEEN PAS

"Ik heb in de drie maanden sinds Horsfords definitieve terugkeer (eind februari 1994) op Sociale Zaken geen enkele opdracht van hem gekregen. In de bodemprocedure die Horsford heeft aangespannen zei de rechter dat het geen pas geeft om een hoogbetaalde en hooggekwalificeerde werknemer geen taken te geven. Nu gebeurt datzelfde met mij. Ik wil nu van het eiland weten waar ik sta, wat ik kan verwachten. Ik ben best bereid de eer aan mijzelf te houden, want ik realiseer me dat ik van binnenuit Sociale Zaken geen dienst meer kan bewijzen. Maar dan moet de overheid wel met een creatieve oplossing komen".

Problemen met mensen heeft hij niet. Met Bentoera heeft hij professioneel altijd goed kunnen werken. "Daarom denken ze dat ik een DP-er ben. Maar dat is onzin. Hij is mijn politieke opdrachtgever. Wie dat ook is, diens wensen moet ik uitvoeren".

Het ergste vindt hij het effect dat deze affaire op Antillianen in Nederland heeft. "Wat dacht je? Mijn vrienden blijven liever daar allochtoontje spelen dan dat ze op het eiland vlees noch vis zijn".

KEITH CARLO werd per 1 juli 1993 naar Curaçao gehaald om samen met Dito Vlieg de leiding van Sociale Zaken op zich te nemen. De verwachting was dat diensthoofd Monte Horsford per 15 september 1993 zijn baan vrijwillig zou opgeven. In een open sollicitatieprocedure zou Carlo dan mee kunnen dingen naar de vrijgekomen functie.

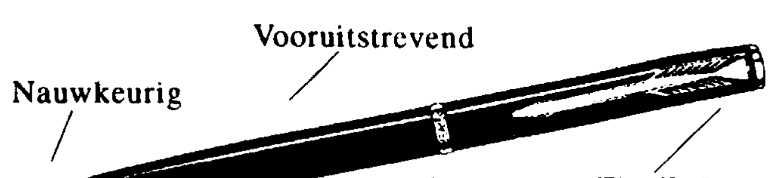
Horsford trok zich echter niet terug, maar gaf de wens te kennen aan te blijven. De rechter heeft uiteindelijk besloten dat die wens legitiem was. Het eilandgebied ziet hem liever gaan. Dat kan, als het nog voor 1 november aan Horsford een passende functie kan aanbieden.

Carlo heeft sociale en gedragswetenschappen gestudeerd alsmede management wetenschappen. Hij was in Nederland maatschappelijk werker en sociaal raadsman voor buitenlanders, interim-directeur bij het Plataforma Organisashon Antiyano i Arubano en twaalf jaar docent aan de Haagse Hogeschool.





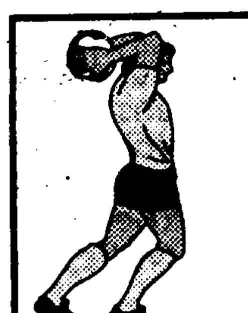




Symbolische actie Chinese dissident voor meer democratie

PEKING - De bekende Chinese dissident Wang Dan is woensdagavond in hongerstaking gegaan. Met zijn actie, die twee etmalen zal duren, protesteert Wang tegen het uitblijven van democratische hervormingen in zijn land. Ook heeft hij er persoonlijk genoeg van als een misdadiger te worden behandeld.

"Ik word geheel tegen de wet constant getreiterd en geschaduwd, ik wil voor mijn rechten opkomen", verklaarde Wang telefonisch vanuit zijn woning in Peking. "Ik protesteer ook tegen het negeren van de rechtmatige roep vanuit de bevolking om meer democratie." Wang gaf toe dat zijn actie slechts symbolische waarde heeft. Als een van de leiders van de vijf jaar geleden bloedig neergeslagen studentenbeweging voor meer democratie, realiseert hij zich dat de kans op succes klein is.





Ier bestraft voor bewapeningsplan vanuit VS voor IRA

BOSTON - Een Ier die een plan had beraamd om het verboden Ierse Republikeinse leger (IRA) wapens te leveren, is woensdag in de Amerikaanse stad Boston veroordeeld tot bijna zes jaar gevangenisstraf.

De 56-jarige man uit Dublin werd tot zeventig maanden celstraf veroordeeld wegens schending van de Amerikaanse wetgeving op het gebied van de wapenexport. Hij had schuld bekend aan een plan om met vier anderen geavanceerde ontstekingsmechanismes uit de Verenigde Staten naar Noord-Ierland te exporteren. Die waren bedoeld voor zelfgemaakte raketten die konden worden gebruikt tegen Britse militaire helikopters in Noord-Ierland. In 1990 werd eens een Amerikaan al veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf voor zijn aandeel in het komplot.

Om polarisatie bij conferentie te voorkomen:

VN-Vaticaans overleg over bevolkingskwestie

DEN HAAG - De permanente vertegenwoordiger van Nederland bij de Verenigde Naties, Biegman, gaat deze of volgende week naar Rome om met het Vaticaan overleg te voeren over bevolkingsvraagstukken.

Biegman gaat niet namens Nederland, maar namens de Verenigde Naties in het kader van de grote bevolkingsconferentie die in september in Cairo wordt gehouden. De ambassadeur is voorzitter van de vergaderingen waarin de conferentie wordt voorbereid. De bedoeling is om in het gesprek "wederzijds van gedachten te wisselen over de verschillende standpunten die over het bevolkingsbeleid bestaan", zo kondigde minister Pronk van Ontwikkelings-samenwerking woensdag in de Tweede Kamer aan. "Wij moeten voor alles voorkomen dat een conferentie over zo'n belangrijk onderwerp uitmondt in een polarisatie van opvattingen."

Nederland neemt bijvoorbeeld een duidelijk ander standpunt in dan het Vaticaan dat absoluut tegen abortus en kunstmatige geboortenbeperking is. Een dialoog met het Vaticaan is van belang omdat het veel invloed heeft in landen in Afrika en Latijns-Amerika. De VN willen met het gesprek van Biegman voorkomen dat de conferentie beperkt wordt tot een discussie over de voors en tegens van geboortenbeperking. "Tenslotte staan er ook zaken als migratie en vergrijzing op de agenda", aldus een woordvoerster van Ontwikkelingssamenwerking.

INGEZONDEN

Vaarwel Marshal

De Curaçaose gemeenschap heeft gisteren afscheid genomen van een hardwerkend medemens, een die zeker niet alleen aan zichzelf dacht. Van stoute schooljongen mocht hij uitgroeien tot een man, die met zijn vlegeljaren in zijn herinnering, de kleinere in de gemeenschap almaar in gedachte hield. Hij gaf, en gaf herhaaldelijk voor die ander. Hij had niet mogen sterven. God is groot, zegt een wijs gezegde. Maar hoe gaan we dat uitleggen aan zijn kind, dat als eerste de drie scheppen zand over de stoffelijke resten van zijn vader uitstortte? Hoe kunnen we zijn nabestaanden troosten? En waar kunnen we voortaan naartoe, zonder ons bedreigd te voelen?

'Het komt steeds dichter bij huis' zei iemand. 'Een bankoverval kan je bevatten, een overval op het Girokantoor ook, maar dit is te dicht bij je.' Steniging hoorde ik opperen. Voor de doodstraf is een handtekeningenactie gaande. Er is een heksenjacht op touw gezet; er wordt links en rechts gearresteerd; iedereen is bang.

Rabbi Peller verplichtte zich de joodse rite bij de laatste groet aan alle mederouwenden uit te leggen: Er kwamen zoveel niet joden afscheid nemen van Marshal. '5000 zeker, bij El Tributo - Er was geen doorkomen aan' hoorde je. Marshal Godschalk werd begraven, zoals men nationale helden begraaft; er was geen plaats meer op het joodse kerkhof, noch langs de weg van zijn laatste gang.

Marshal gaf, wat zijn moordenaars verlangden. Hij kon niet méér geven - uit veiligheidsoverwegingen. Dat ene blote feit maakt ons allen vogelvrij.

Buiten leunde een meisje tegen haar auto. Ze had een lila jurk aan, en een witte zakdoek in haar hand. Haar ogen waren rood. Ze staarde naar het kerkhof, waar na anderhalf uur het scheppen van het stof, dat tot stof teruggaat, nog steeds voortging. Zij zag het niet. Ook voor haar was daar alleen maar die ene vraag: Waarom. Waaróm in Godsnaam? Vaarwel, Marshal.

Leonardo R. van Goens,
Curaçao.

Architect

MET VERBAZING heb ik gelezen waaraan de toekomstige medewerker voor voornoemd kantoor/architectenbureau op Curaçao zou moeten voldoen. Met name de vereiste: 'leeftijd maximaal 30 jaar', breekt de nek van de gegadigden.

Waarom? Als je ruim voldoet aan de overige eisen, zoals 'meer dan vijf jaar ervaring hebben op een gerenommeerd internationaal opererend bureau' of 'meer dan vijf jaar ervaring hebt als bureaudirecteur', dan ben je waarschijnlijk ouder dan dertig jaar.

Bij een normaal verloop van de nodige vooropleiding en daarna de architectenstudie begin je in geen enkel bureau in een staffunctie en in het gunstigste geval ben je net dertig jaar als je zo'n begeerde functie hebt bereikt.

Hopelijk is het een drukfout en kunnen de kandidaten hier te lande toch nog een kans krijgen.

S.M.M. LESIRE
Curaçao



■ WILLEMSTAD - *Een enorme belangstelling was er gistermiddag voor de begrafenis van Marshal Godschalk, de jonge manager van Pizza Hut die zaterdagavond bij een overval werd doodgeschoten. Bij El Tributo op Parera stonden lange rijen mensen om hun condoleances aan te bieden. Op een gegeven moment moest de verkeerspolitie de weg afsluiten omdat er dusdanige opstoppingen ontstonden dat verder rijden onmogelijk werd. Op de joodse begraafplaats te Berg Altena, ging rabbijn Aaron Peller voor in het uitvaartsritueel. Van de daders van de overval ontbreekt nog elk spoor.*

Nieuwe methode voor rekenen

WILLEMSTAD — Tweeëntwintig rooms-katholieke scholen zijn onlangs begonnen aan de voorbereiding op een nieuwe rekenmethode voor het basisonderwijs. De methode is ontwikkeld door de *Fundashon Material pa Skol*.

Participatie door de leerkrachten vindt op vrijwillige basis plaats, terwijl de voorscholing gedeeltelijk in schooltijd plaatsvindt.

Het RK Schoolbestuur hoopt dat de vernieuwing van het rekenonderwijs tot grotere arbeidssatisfactie leidt, zo liet Imro van Wilgen van het RK Schoolbestuur op de eerste dag van de scholing weten.

Informatiemarkt MAN op Morgenster

WILLEMSTAD — De politieke partij MAN houdt op zondag 26 juni een informatiemarkt op landhuis Morgenster. De aanvang is 10.00 uur en de markt gaat tot 16.00 uur door.

Diverse instanties geven die dag acte de présence met een stand. Daaronder vallen het departement van Arbeid en Sociale Zaken, de SVB, het pensioenfonds van de Nederlandse Antillen, de dienst Arbeidszorg, de fundashon Empresa Chiki, Feffik, Speransa pa Desempleado, de vakcentrale CGTC, de Kamara Sindikal, de dienst Sociale Zaken en de SIFMA.

Aanbeveling van Stinapa:

Koraalpuinwal Jan Kock niet openbreken

WILLEMSTAD — Het doorbreken van de koraalpuinwal te Jan Kock, die de salinja's afsluit van de open zee, zal desastreuze gevolgen hebben voor de koraalvelden en de flamingo's. Het openbreken van de door de natuur gevormde puinwal zal de zoutvlakken opnieuw vullen waardoor de vissterfte wordt teruggedrongen, maar de keerzijde van de medaille bestaat uit het afsterven van het koraal en de definitieve verdwijning van de flamingo's. Tot die conclusie komt Stinapa.

Regelmatig ontvangt de organisatie telefoontjes van verontruste mensen, die geconstateerd hebben dat de salinja van Jan Kock geleidelijk aan verder droogvalt. Dit heeft tot gevolg dat er een forse vissterfte optreedt. Soms wordt er ook melding gemaakt van zeeschildpadden, die er niet thuishoren en bovenal de flamingo's verdwijnen. Uit verschillende hoeken wordt dan ook gesuggereerd om de koraalpuinwal te doorbreken, zodat het zeewater ongehinderd binnen kan komen.

Een dergeljke ingreep wordt ten zeerste afgeraden door de Stinapa. Flamingo's hebben zoutpannen nodig en kunnen zich niet handhaven in wateren, die in open verbinding staan met de zee. Stinapa waarschuwt ervoor om niet dezelfde fout te maken, die destijds Santa Cruz veranderde van een fraaie salinja met prachtige koraalvelden in een binnenwater. Daar werd de koraalpuinwal verwijderd met alle negatieve gevolgen vandien.

De Stinapa benadrukt dat de vorming van een salinja in feite een natuurlijk proces is, zoals het ook een natuurlijke zaak is dat tijdens jaren van grote droogte de salinja's geheel of gedeeltelijk droogvallen, er vissterfte optreedt en de flamingo's verdwijnen. Bij het aanbreken van betere tijden komen de flamingo's echter terug.

In de eerste opzet van het project Rootselaar International was de mogelijkheid geopperd om de koraalpuinwal te doorbreken. Volgens goede bronnen is dit plan echter inmiddels van de baan.

OPENBARE VERKOOP

Op maandag, 20 juni 1994, des voormiddags om 10.00 uur, zal ten overstaan van de ondergetekende deurwaarder aan de Kaya L.D. Gerharts no. 26, 28 en 30 boven Restaurant Twin Chicken op Bonaire worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

vijf rotan tafels; twintig rotan stoelen; vijf tafelkleden; twee rotan sofa's; verschillende andere soorten meubilair; een t.v. remote-controle merk Philips; een video-recorder merk Philips; een faxmachine merk Canon; stalen kasten; stalen bureau en bureaustoelen en andere kantoormeubilair en lampen, plantenbakken, vazen, schilderijen, gordijnen, etc. etc.

Vorenbedoelde goederen zijn te bezichtigen vanaf één uur vóór de verkoop en worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Bonaire, 14 juni 1994.

De deurwaarder,
G.P. Silberie Jr.

DEN HAAG- PvdA, VVD en D66 lijken een dreigend meningsverschil over de totale omvang van het ombuigingspakket waarmee een paarse coalitie van die drie partijen straks van start moet gaan, grotendeels te hebben opgelost. De drie partijen zijn het nu vrijwel eens over een pakket van zo'n kleine twintig miljard.

De woordvoerder van de informateurs voorspelde woensdagavond dat over de invulling van een bedrag van zo'n vier miljard pas in de loop van de kabinetsperiode in detail afspraken zullen worden gemaakt. In ieder geval zal dat bedrag gehaald moeten worden uit het niet laten doorgaan van de prijscompensatie voor departementen en een afslanking van het ambtelijk apparaat.

De drie onderhandelaars waren elkaar woensdagochtend volgens Bolkestein al "zeer dicht genaderd" over het onderwerp staatkundige vernieuwing waaronder het D66-voorstel tot invoering van een correctief referendum. De VVD-leider wees er daarbij op dat het VVD-congres een dergelijk referendum eind vorig jaar weliswaar heeft afgewezen maar zei ook dat dat met een zeer kleine meerderheid was gebeurd. Hij zei op dit punt in ieder geval geen "onoverkomenlijke hobbels" meer te verwachten.

Bij de drie onderhandelaars ligt inmidde[ls] voorstel van frac[...] listen op tafel w[...] winkelsluitingswet [...] gepast. Volgens dat [...] moeten winkels vo[...] mogelijkheid krijg[...] dagen 's avonds t[...] open te blijven.

Vervolg van pag. 1

gulden per jaar aan deviezen binnen. De sancties hebben geen betrekking op de levering van voedsel, medicijnen en materiaal voor journalistieke doeleinden. Ook het persoonlijk verkeer mag er niet door worden belemmerd.

In een derde fase wordt gedreigd met verdere sancties, maar die zijn niet uitgewerkt. Mogelijk houden zij een totaal handelsembargo in, waaronder ook een verbod van de olie-import uit China, die niet onder fase twee valt.

Volgens de ontwerpresolutie zou de V-raad bereid zijn op Russisch initiatief een internationale conferentie over de veiligheid op het Koreaanse schiereiland te beleggen als Pyongyang voldoet aan zijn verplichtingen.

BEZOEK CARTER

In Washington zei viceminister van Defensie Charles Freeman dat de VS alle redenen hebben om erop te vertrouwen dat de resolutie wordt aangenomen. Maar als de tekst er toch niet doorkomt, zullen de VS een bondgenootschap buiten de V-raad aangaan "vanwege het belang dat wij aan deze zaak hechten". Washington heeft geen banden met Noord-Korea. Daarom zal het moeten kunnen rekenen op samenwerking met Japan, China en Zuid-Korea. Grootste probleem daarbij kan Peking zijn, dat lid is van de V-raad en gebruik kan maken van zijn vetorecht.

De bekendmaking van de inhoud van de ontwerpresolutie viel samen met het bezoek aan Pyongyang van oud-president Jimmy Carter, die een veel verzoenendere toon aansloeg. "Ik geloof dat wij zodra het nucleaire probleem is opgelost en de misverstanden uit de weg zijn geruimd, vooruitgang kunnen boeken", aldus Carter. Hij zei dat de tijd was aangebroken voor vriendschap tussen Washington en Pyongyang. De Noordkoreaanse minister van Buitenlandse zaken zei te hopen dat de twee landen elkaar geleidelijk aan wederzijds zullen gaan respecteren.

Volgens de Amerikaanse regering heeft Carters bezoek geen officiele status, maar de Zuidkoreaanse radio meldde dat Carter een compromisvoorstel en een boodschap van de Zuidkoreaanse regering op zak heeft. Volgens het Noordkoreaanse staatspersbureau KCNA heeft Carter gezegd dat Washington naar vriendschappelijke betrekkingen met Pyongyang streeft. Voor zijn terugkeer naar Zuid-Korea heeft Carter naar verwachting nog een ontmoeting met president Kim Il-Sung.

Carter lijkt bijzonder geschikt om te bemiddelen omdat hij twee jaar geleden al door beide Korea's was gevraagd te helpen bij het verminderen van de spanningen op het schiereiland.

De spanning op het Koreaanse schiereiland neemt toe, nu Noord-Korea uit het IAEA is gestapt. Het westen vreest een escalatie, aangezien de communistische machthebbers in Pyongyang steeds oorlogszuchtiger taal uitslaan.

Europa wil internationale corruptie gaan aanpakken

VALETTA - De Europese ministers van Justitie hebben gisteren een actieplan aangenomen om de "kanker van de corruptie" in Europa uit te roeien.

Er wordt een speciale commissie van deskundigen opgericht die gedragscodes, modellen van wetgeving en mogelijk een internationale conventie voor de strijd tegen corruptie zal opstellen. De plannen werden goedgekeurd door de ministers van de 32 lidstaten van de Raad van Europa, tezamen met hun collega's uit Albanië, Kroatië, het Vaticaan, Litouwen, Rusland, Oekraïne en de Verenigde Staten. De op te richten commissie gaat op internationaal niveau de corruptie bestrijden. De experts zullen zich met alle aspecten van corruptie bezighouden, waaronder corruptie binnen de overheid, de particuliere sector en het strafrecht.

Fungerend secretaris-generaal Peter Leuprecht van de Raad van Europa zei de conferentie, dat het van vitaal belang is de "kanker van de corruptie" uit te roeien om de waarden van de democratie, mensenrechten en wet en orde te waarborgen. Hij riep de regeringen op hun vastbeslotenheid te tonen door de conventie over het witwassen van geld te ondertekenen, zoals Nederland inmiddels heeft gedaan.

Afscheidsfoto van Ibero-Amerikaanse top



■ *CARTAGENA - Op de laatste dag van de Vierde Ibero-Amerikaanse topconferentie werd de traditionele groepsfoto gemaakt om in latere dagen herinneringen op te kunnen halen aan de dagen, dat men als president actief was. Er was daarbij voor een historische achtergrond gezorgd.*

Aan vooravond vredesoverleg in Genève:

Moslims tegenover elkaar met Servië lachende derde

SARAJEVO/ZAGREB - De moslim-enclave Bihac in het uiterste westen van Bosnië was in de nacht van woensdag op donderdag toneel van bittere strijd tussen moslimgroepen onderling. Beide partijen leden zware verliezen.

De groep van de naar autonomie strevende moslims kreeg volgens een woordvoerder van de Bosnische (moslim) regeringstroepen in de gevechten artilleriesteun van de Servische belegeraars van de stad. Aan de regering in Sarajevo loyale troepen pogen de uit de pas lopende moslimleider Fikret Abdic uit zijn eenzijdig zelfstandig verklaarde bolwerk rond de noord-Bosnische stad Bihac te roken. Abdic werkt in zijn eigen staatje nauw samen met zowel Kroaten als Serviërs, waardoor het in zijn gebied lange tijd relatief redelijk toeven is geweest. Zijn collaborerende houding is de partij van president Alija Izetbegovic echter een doorn in het oog. Reden voor zijn troepen om het tegen de Kroatische grens gelegen Bihac in te willen nemen.

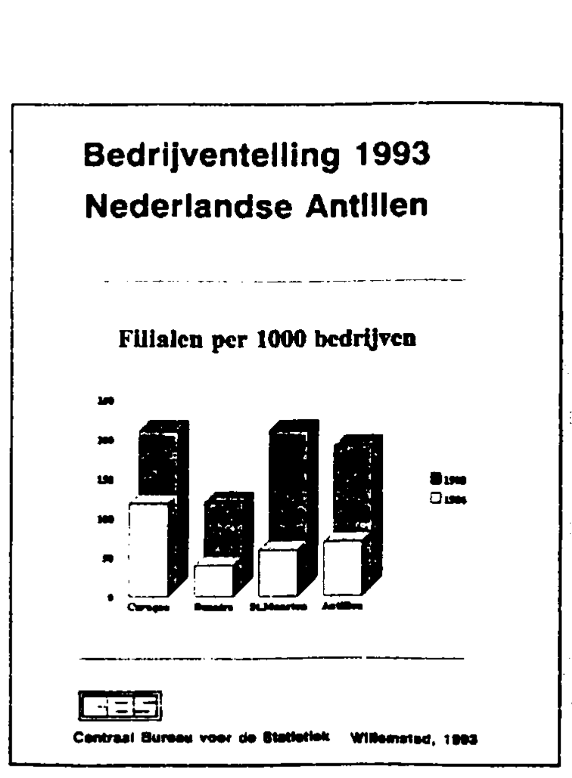
Hoewel Abdic ontkent aan de verliezende hand te zijn, constateren de VN het tegendeel. De Blauwhelmen zijn bang dat Abdic zoveel terrein moet prijsgeven, dat zijn Servische bondgenoten het niet over hun kant zullen laten gaan. Als de Serviërs Abdic te hulp schieten en bij de strijd betrokken raken, is de kans groot dat het fragiele staakt-het-vuren elders in Bosnië in gevaar komt.

SLIKKEN-STIKKEN

Dit bestand is een voorwaarde voor de internationale contactgroep die zich over de politieke toekomst van Bosnië buigt om donderdag in Genève haar werk voort te zetten. De bedoeling is om binnen enige weken met een kaart te komen waarop Bosnië definitief langs etnische lijnen wordt opgedeeld. De nieuw gevormde moslim/Kroatische federatie krijgt daarbij 51 procent van het gebied, de Serviërs - die momenteel zeventig procent van het gebied beheersen -moeten volgens de internationale gemeenschap met 49 procent genoegen nemen. Tot nu toe konden de partijen het niet eens worden over de verdeling van het grondgebied, maar dit keer zal het "slikken of stikken" zijn.

Nieuwe Publikaties van het CBS

Nu verkrijgbaar.



Bedrijventelling 1993

Het bedrijfsleven in de Nederlandse Antillen kan als zeer dynamisch worden gekenmerkt. Van de bedrijven die in maart 1993 tijdens de uitvoerinmg van de bedrijventelling op alle eilanden van de Nederlandse Antillen zijn geteld is bijna een derde opgericht in de jaren 1990-1993. Nog eens ruim 40 procent is in de tachtiger jaren ontstaan. Het voortdurend ontstaan en ook verdwijnen van bedrijven stelt hoge eisen aan de pogingen om bedrijvenregisters actueel te houden. De bedrijventelling geeft inzicht in de structuur van het bedrijfsleven op alle eilanden. Kenmerken die in de publikatie gepresenteerd worden zijn bedrijven en vestigingen (filialen), werkgelegenheid, sectoren, loonkosten, pc-gebruik, en ruimtelijke spreiding.

Bedrijventelling 1993 Nederlandse Antillen, Centraal Bureau voor de Statistiek, Willemstad 1993. Pagina's 1-130. ISBN 99904-0-087-3. Prijs: NAFl. 25,-



Census 1992

De in januari 1992 gehouden volks- en woningtelling heeft een schat aan gegevens opgeleverd aan bevolkingskenmerken, huishoudkenmerken, woninggegevens. De eerste publikatie (3 delen) bevat een methodologische verantwoording, een korte uitleg van de voornaamste resultaten, de gehanteerde codeboeken en 108 tabellen met detailgegevens per eiland.

Third Population and Housing Census Netherlands Antilles, Central Bureau of Statistics, Willemstad, 1993. ISBN 99904-0-101-2. Prijs: NAFl. 50,- (3 volumes).
Volume 1, Methodology, Main Results, Code Books and Questionnaires, pagina's i-ix, 1-110;
ISBN 99904-0-102-0
Volume 2, Tables 1-47, pagina's 1-200;
ISBN 99904-0-103-9
Volume 3, Tables 48-108, pagina's 201-364; ISBN 99904-0-104-7

Bestellen

Beide publikaties zijn te bestellen bij het Centraal Bureau voor de Statistiek, Afdeling Publikaties en Inlichtingen, Fort Amsterdam, Curaçao, Nederlandse Antillen. Tel. (599-9) 611031, fax (599-9) 611696.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Vrijdag 17 juni 1994 vanaf 09.00 tot 12.00 uur;**
- **Hecubaweg, Heraweg, Hestiaweg, gedeelte Hydraweg, gedeelte Ibisweg, gedeelte Jongbloedweg (vanaf Kaya Achilles tot Botica Brievengat), gedeelte Kaya Achilles en Ledaweg-straat A.**

- **Vrijdag 17 juni 1994 vanaf 09.00 tot 12.00 uur;**
- **Gedeelte Gosieweg (vanaf perceel nr. 141 t/m "Nos 6 Auto Parts"), gedeelte Mon Reposweg (vanaf perceel nr. 19 tot Matakoweg), gedeelte Utteweg (vanaf Mon Reposweg t/m C.F.L. Tirso Sprock), gedeelte Matakoweg, Dakotaweg en gedeelte Onverwacht.**

- **Donderdag 23 juni 1994 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;**
- **Alleghanyweg, Alpenweg, Andesweg, Arashiweg, Ardennenweg, Arikokweg, Bacoenaweg, Eifelweg, Goeroeboeroeweg, gedeelte Harzweg (vanaf Ardennenweg tot Kaukasusweg), Juraweg, Karpatenweg, Kaukasusweg, Nikibokoweg, Onimaweg, gedeelte Oeralweg (vanaf Eifelweg tot Kaukasusweg), gedeelte Piscaderaweg (vanaf Mini Market Mundo Nobo tot E.E.G.-weg), Sierra Madreweg, Sudetenweg, Wanapaweg en gedeelte Wecoewaweg (vanaf Casa Cuna Villa Maria tot perceel nr. 79 oneven en nr. 134 even).**

KODELA

Bij Beschikking van de Rechter-Commissaris in het faillissement van

R. PARKER BONAIRE N.V.

dd. 3 juni 1994 is bepaald dat een

(TWEEDE) VERGADERING VAN SCHULDEISERS

als bedoeld bij artikel 170Fb. zal worden gehouden op donderdag 18 augustus 1994 te 10.00 uur in het Gerechtsgebouw (Pasangrahan) te Bonaire om zo nodig de verificatie te doen plaats vinden van schuldvorderingen die nog niet zijn geverifieerd. De lijsten als bedoeld in art. 107. Fb. zullen vanaf 11 augustus 1994 ter inzage liggen ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg met Zittingsplaats Bonaire.

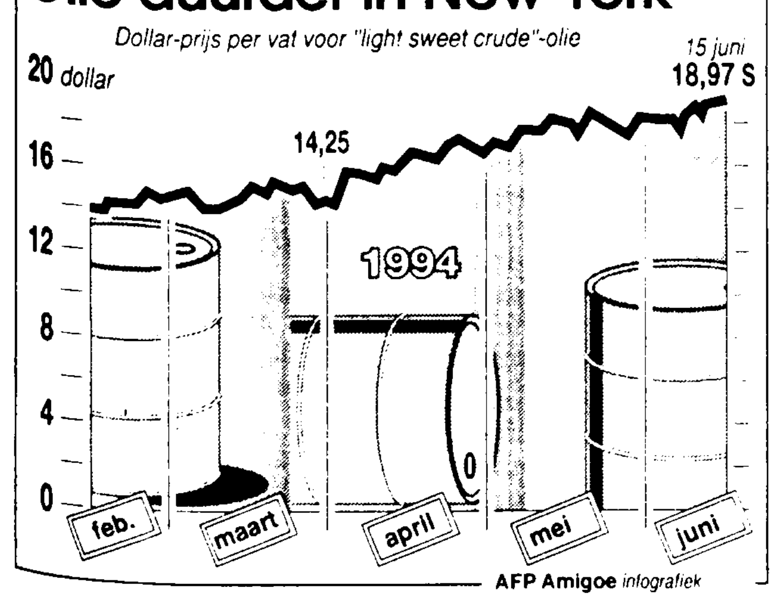
De Curator,
mr ir J. Komdeur
Komdeur & van Giffen,
advocaten
De Ruyterkade # 51.

Bij vonnis dd. 10 juni 1994 is door het Gerecht in Eerste Aanleg met Zittingsplaats Curacao de naamloze vennootschap

CARBUCO N.V.,

kantoorhoudend op Curacao aan de Parkietenweg # 2 in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr F.J.P. Veenhof, Rechter in voormeld Gerecht, tot Rechter-Commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

mr ir J. Komdeur
Komdeur & van Giffen,
advocaten
De Ruyterkade # 51.



FINANCIEEL NIEUWS

Alle grote fondsen op verlies

AMSTERDAM — De aandelenmarkt in Amsterdam is vanochtend flink gaan glijden. De heftige reactie — de AEX-index noteerde rond 11.15 uur 4,32 punten verlies op 396,46 — had alles te maken met de aanhoudende malaise op de rentemarkt.

De obligatiekoersen zakten vanochtend zo'n 0,5 tot 0,75 punt. De jongste dertigjarige staatslening (7,5 procent) verloor zelfs negentiende punt op 97,15, goed voor een rendement van 7,75 procent. De nieuwste tienjarige (5,75 procent) raakte 0,53 punt kwijt op 89,97, waarbij een rendement van 7,25 procent hoort.

Handelaren in de vastrentende waarden zeiden het niet meer te weten. "Het gaat met de obligaties overal een richting op, in alle valuta's. Het is een pot nat. Een verklaring zoeken we, maar hebben we niet. Het lijkt een brei van onlogica", aldus een handelaar. Ook in Londen, New York, Parijs en Frankfurt stonden de obligaties onder druk.

Op de aandelenmarkt stond vooral de koersbeweging van beursnieuweling KPN in de belangstelling. De koers ging omlaag en noteerde rond 11.15 uur dertig cent lager op Nf 49,80, nog maar een stuiver boven de introductiekoers. Op dat tijdstip waren er zo'n 1,4 miljoen stukken van eigenaar gewisseld. Bij de hoekmansbedrijven viel te horen dat zij voor de stukken niet meer dan Nf 49,70 wilden geven.

Geen enkel fonds op de hoofdmarkt stond op winst. "Een onrustige markt", aldus een handelaar. "Niemand weet wat de obligaties gaan doen, dus ook niet wat de rente doet." Ook elders in Europa waren de aandelenmarkten gedrukt. In Frankfurt stond de beursbarometer op 16 punten verlies, in Londen op 17 punten onder het slotniveau van woensdag.

Cyclische waarden, banken en verzekeraars, uitgevers, internationals, alle moesten inleveren. Akzo zakte Nf 2,90 tot Nf 206,80, DSM gaf Nf 2,80 prijs op Nf 125 en Oce-van der Grinten liet zich Nf 1,80 ontglippen op Nf 72,20. Bankverzekeraar ING moest het met Nf 1,20 minder doen op Nf 77,50, ABN AMRO liet twee kwartjes liggen op Nf 59,50. Verzekeraars Aegon en Amev waren allebei Nf 1,10 minder, Aegon op Nf 95,40 en Amev op Nf 71. Internationaal Unilever stond Nf 1,40 af op Nf 191,40 en Philips werd zeven dubbeltjes lichter op Nf 51,70.

KLM zesde grootste maatschappij ter wereld in passagiers

KLM vervoerde in 1993 bijna tien miljoen passagiers

GENEVE — De KLM heeft op de ranglijst van de internationale vereniging van luchtvaartmaatschappijen, de IATA, een flinke sprong voorwaarts gemaakt. Het vervoerde vorig jaar op internationale vluchten 9,855 miljoen passagiers en klom daardoor van de tiende naar de zesde plaats. Op de ranglijst voor internationaal vrachtvervoer steeg de KLM eveneens met stip. De Nederlandse onderneming transporteerde in 1993 478.000 ton vracht en veroverde daarmee de vijfde plaats, na een achtste notering in 1992.

Britisch Airways voert de ranglijst voor internationaal passagiersverkeer opnieuw aan, dit keer met ruim 22,7 miljoen reizigers, gevolgd door Lufthansa met 16,3 miljoen en als derde American Airlines met 14,3 miljoen passagiers. Air France en United Airlines zijn vierde en vijfde.

DeAmerikaanseluchtvaartmaatschappij Northwest, waarin KLM een belang van 20 procent bezit, daalde van de twaalfde naar de dertiende stek. Het vervoerde vorig jaar op internationale vluchten 7,5 miljoen passagiers.

Op de ranglijst voor binnenlandse vluchten klom Northwest met 36,6 miljoen passagiers van de zesde naar de vijfde plaats. Amerikaanse maatschappijen nemen op deze lijst, met als eerste Delta Airlines met 76,8 miljoen passagiers, de eerste zes plaatsen in.

De IATA zei voorzichtig te hopen, dat het resultaat van het passagiersvervoer van de aangesloten lijnvluchtmaatschappijen, dit jaar eindelijk weer eens positief is. De uitlating van de in Genève gevestigde vereniging is gebaseerd op de cijfers over de eerste vier maanden. Die geven aan dat het internationale passagiersverkeer met 8 procent toenam en de capaciteit met 5 procent.

Als deze cijfers niet veranderen, kan de winst van de maatschappijen dit jaar uitkomen op 1 miljard dollar. Vorig jaar leden zij gezamenlijk een verlies van 4,1 miljard dollar na een recordverlies van 4,8 miljard in 1992. Het totale verlies van de afgelopen vier jaar bedroeg 15,6 miljard dollar.

De IATA onderstreept evenwel, dat het bedrag van één miljard dollar 'geen voorspelling' is. Bovendien legt de vereniging de nadruk op de groei van de capaciteit in vergelijking tot de toename van het passagiersvervoer.

"Overcapaciteit is de afgelopen jaren een groot probleem gebleken. De vraag is of de capaciteit nu verder groeit. Als de luchtvaartmaatschappijen met lege stoelen blijven zitten en die tegen zeer lage prijzen gaan verkopen, komt het winstherstel al gauw weer in gevaar", verklaarde een woordvoerder. Daarnaast moeten luchtvaartmaatschappijen doorgaan hun kosten terug te schroeven en hun opbrengsten op te krikken.

Duitse shampoofabrikant Wella neemt 4711 over

DARMSTADT — Het reukwater 4711 verliest na ruim 200 jaar zijn zelfstandigheid. De Duitse Wella, producent van onder meer shampoo, wordt per 1 juli eigenaar van 91 procent van de eau de cologne-fabrikant Muelhens. Wat Wella daarvoor betaalt, is niet bekend.

Wella heeft nog nooit zo'n grote aankoop gedaan. De onderneming, met een omzet van 2,9 miljard mark en 14.500 werknemers, zat tot nu toe alleen in het reukwater en de cosmetica via haar Franse dochteronderneming Rochas. Muelhens produceert behalve 4711 ook merken als Sir Irish Moos, Tosca, Gabriela Sabatini en Priscilla Presley. Verder heeft Muelhens de verkooprechten van het parfummerk Gucci.

De Keulse Muelhens heeft 1700 werknemers en een omzet van 620 miljoen mark. De parfummaker zocht al langere tijd naar een partner, niet alleen uit economische overwegingen, maar ook omdat het helemaal niet botert tussen de erfgenamen van de familie Muelhens, die de onderneming leiden.

Directeur Dieter Streve-Muelhens, bezitter van 45 procent van de aandelen Muelhens, en zijn neef Ferdinand, die de overige 55 procent in handen heeft, hebben elkaar regelmatig voor de rechter getroffen. Ze konden het niet eens worden over de strategie voor de toekomst. "Het stinkt bij 4711", heette het dan ook.

Streve-Muelhens verkoopt al zijn aandelen aan Wella. Ferdinand Muelhens heeft ervoor gekozen 9 procent van de aandelen zelf te houden. Kennelijk hebben ze besloten dat verkoop de enige manier was om de patstelling in het leiden van het bedrijf te doorbreken.

Flink verlies Wall Street

NEW YORK — De aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York hebben gisteren het hoofd laten hangen. De Dow Jones-index daalde met 24,42 punten tot 3790,41 punten bij een omzet van 270 miljoen aandelen. Dinsdag werden er 288 miljoen aandelen verhandeld.

De beurs begon goed in navolging van de obligaties, die hoger waren na de bekendmaking, dat de bezettingsgraad in de Amerikaanse industrie in mei onveranderd was. De stemming sloeg al gauw om toen de obligaties daarna omlaag gingen. In tegenstelling tot dinsdag waren er geen fondsen in de Dow Jones, die het voortouw namen waaraan de andere fondsen zich konden optrekken. Morgen zal er wel enig leven in de brouwerij komen bij het aflopen van enkele termijncontracten.

De dollar was uiterst zwak. Tegen het einde van de handel in New York zat de koers op Nf 1,8320 na Nf 1,8425 op dinsdag. In Amsterdam was de dollar met bijna één cent gezakt tot Nf 1,8330.

De olieprijs zat fors in de lift. Op de Newyorkse markt steeg de notering voor juli met 96 dollarcent tot ongeveer 19,95 dollar per vat (159 liter), het hoogste peil sinds ongeveer een jaar. Grote vraag in de VS en mogelijke sancties tegen Noord-Korea werden de oorzaak van de forse stijging genoemd.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	15-6	FRANKFURT	PREV	15-6	AMS[illegible]DAM	PREV	16-6
DOW JONES	3815	3790	DAX INDEX	2075	2074	EOE	401 39	400 78
AM EXP	28 50	28 00	BASF	300.50	302 50	ABN-AMRO	60 00	60.00
ATT	55 88	56 13	COMMERZBK	323.80	326 50	AEGON	96 90	96.50
ALZA CORP	25 88	26 13	DAIMLER B.	740.00	730 00	AHOLD	46 80	47 10
ARCHER	24 88	24 50	DEUTS BK	735.00	741 00	AKZO	209 80	209 70
BORDEN	12 50	12.75	MAN	394.00	398.00	AMEV	72 60	72 10
CITICORP	41 88	41 63	PREUSSAG	422 70	427 00	DSM	131 50	127.80
COASTAL CO	29 88	29.63	SIEMENS	673.10	669 50	ELSEVIER	166 20	165 20
COCA COLA	39 88	39.88	VW	447.00	451.00	FOKKER	15 80	15.80
CORNING IN	32 25	32.63				GIST BROC	48 40	48.10
DISNEY	44 68	44 63				HAGEMEYER	133 00	131.20
DUPONT	61 13	60.63				HEINEKEN	216.20	213 20
EAST KODAK	46.13	46.25				HOOGOVENS	71 10	71 70
EXXON	59.00	57 25	LONDON			ING	78 70	78 70
FORD	61 25	60 63				KLM	51.60	51.40
GEN ELECT	48 00	47.50	FT-100 IND	3016	3039	KNP-BT	46.50	47.00
GEN MOTORS	53 63	54.13				NEDLLOYD	69.40	68.70
HEINZ	35 25	34 50	ARGYLL	2.46	2 47	NUTRICIA	81 50	81 00
HOMESTAKE	19.13	19.50	BARCLAYS B	5.49	5.50	PHILIPS	52 30	52 40
IBM	64.88	63.63	BASS	5.06	5.16	POLYGRAM	75.00	76 00
KELLOGG	54 37	54.38	BRITISH ST	3.70	3.71	ROBECO	119 00	119 10
MC DONALDS	60 38	59.63	BRITISH TEL	3.67	3.67	ROLINCO	121.50	121 50
MEAD	45 63	46.00	CADBURY	4.44	4.44	HORENTO	88.50	88.50
MERCK	31 50	31 38	CABLE & W	4.37	4.33	RODAMCO	58.50	58.40
MINNES MNG	52 00	52 13	GRAND MET	4 18	4 25	ROYAL DUTCH	198.30	198.90
MOBIL CORP	84.38	84 50	MARKS & SP	4.09	4 13	UNILEVER	193 60	192 80
PFIZER	64 13	64 13	REDLAND	5.01	4 91	VMF STORK	47 00	47.10
P MORRIS	50.63	50.63	TATE & LYL	4.08	4.08	VNU	174 20	174 50
QUAKER	69.88	69.63						
SEARS	50.38	49.38						
UP JOHN	31.25	31 50	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	22 63	22.75						
VALERO	18 38	18 38	NIKKEI DOW	21552	21354	TSE 300	41	41
GOLD	386 40	389.00	BRIDGESTON	1690	1680	ALCAN	33.00	32 63
SILVER	5 39	5 52	CANON	1800	1780	BELL	47 13	47 00
CRUDE OIL	18 88	19 80	DAI ICHI K	1990	1990	BANK OF NS	24.50	24 00
US$/YEN	102.75	102.73	DAIWA SEC	1850	1840	CAN PAC	20.63	21 50
US$/DMARK	1.64	1 63	HITACHI	1110	1090	IMASCO	34.88	34 25
GBP/US$	151 90	152 10	HONDA MOT	1910	1930	LAIDLAW	9.28	9.25
US$/NLG	1 84	1.83	JAPAN AIRL	725	736	MOORE	24 75	24.50
ECU/US$	117 20	117.80	NOMURA SEC	2520	2490	NORANDA	25 63	25 38
CAN/US$	1 39	1 39	NIPPON STE	370	366	PLACER DOME	30 60	31.00
			MAZDA	629	629	POWER CORP.	20 50	20.38
			SONY	6380	6330	ROYAL BANK	27.00	26.38

Geldautomaat ABN AMRO te Saliña Galleries



■ *WILLEMSTAD — ABN AMRO bank heeft gisteren een nieuwe geldautomaat in het hartje van Saliña officieel in gebruik genomen. De eerste geldtransactie werd verricht door John Daryanani, de motor achter het Saliña Galleries complex. De eerste geldhandeling vond plaats in het bijzijn van leden van de ABN AMRO-directie en enkele genodigden. De bank beschikt nu op Curaçao over zeven geldautomaten. Directeur Simon maakte bekend dat nog dit jaar een geldautomaat geplaatst zal worden bij het huidige hoofdkantoor te Pietermaai. Wanneer de bouw van het nieuwe hoofdkantoor op Rooi Catootje in de eerste helft van 1995 is voltooid, zullen daar nog twee geldautomaten volgen.*

Geen gedwongen ontslagen bij de ABN AMRO Bank

AMSTERDAM — Bij ABN AMRO bank zullen de komende vier jaar in het kader van reorganisaties binnen het bedrijf geen gedwongen ontslagen vallen. De bank verwacht de komende vier jaar jaarlijks 6 á 700 mensen minder nodig te hebben.

De overtollige medewerkers krijgen recht op herplaatsing binnen ABN AMRO. Dat hebben het bedrijf en de Unie BLHP bekendgemaakt. Aanvankelijk verliepen de onderhandelingen over een nieuw sociaal plan uiterst moeizaam.

Er is nu afgesproken dat er een preventief personeelsbeleid gevoerd gaat worden. De ingrijpende veranderingen waarvoor de bank staat, nopen tot een tijdige voorbereiding daarop van medewerkers door opleiding, omscholing en loonbaanbegeleiding. Het plan dat 1 augustus moet ingaan, heeft een looptijd van vier jaar.

Om gedwongen ontslagen te kunnen vermijden zijn de begrippen passende functie en mobiliteit (bij herplaatsing) aangescherpt. Als de noodzaak ervan is aangetoond, dan kan een functie van een niveau lager worden aangeboden. Voor het inkomen zal dat geen gevolgen hebben. ABN AMRO spreekt van 'zekere waarborgen met betrekking tot het salarispeil.'

Voor de groepen 1 tot en met 5 (bijna tweederde van het personeel) zal een nieuwe standplaats niet verder dan 40 kilometer of 75 minuten reistijd per openbaar vervoer van de woonplaats liggen. Een speciale commissie kan de wijze toetsen waarop het sociaal plan op een individuele medewerker wordt toegepast.

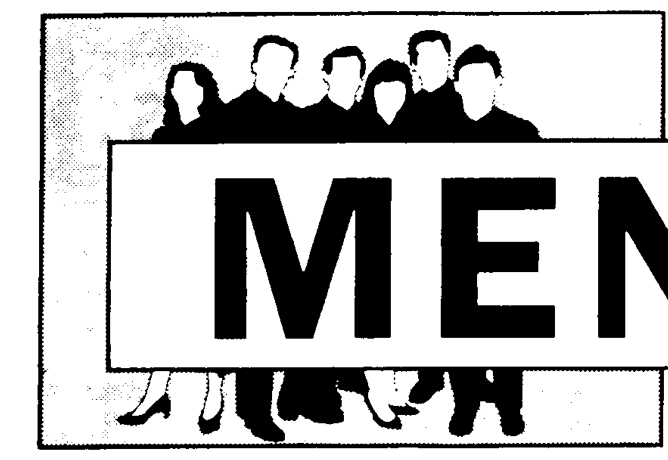
Het nu overeengekomen sociaal plan ligt in de lijn van het sociaal plan 'fusie', dat sinds het samengaan van ABN en AMRO heeft gegolden en nu afloopt. Afspraken met individuele werknemers op grond van eerdere plannen blijven onverminderd van kracht.

Dollar zakt verder weg

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar lijkt niet te stuiten, althans in negatieve zin. De koers van de greenback zakt steeds verder weg. In Amsterdam noteerde de dollar vanmorgen om 10.00 uur Nf 1,8260, vergeleken met een slotkoers van Nf 1,8330 op woensdag. Daarmee heeft de munteenheid deze week al Nf 0,042 koersverlies geleden.

Iedereen gist naar de oorzaak van de neergang van de dollarkoers. In Tokyo hield de munteenheid vandaag redelijk stand, al werd dat toegeschreven aan aankopen van de centrale bank. De Bank of Japan wilde die interventiehandel niet meteen bevestigen. Volgens handelaren heeft de bank niet al teveel uitgegeven.

De effectenbeurs in Tokyo sloot hoger. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg 85 punten tot 21.367,47, door toedoen van 'koopjesjagers'. Volgens handelaren maakt de index evenwel pas op de plaats nadat de Nikkei-index de week met een flinke stijging opende. Met een geschatte omzet van 368 miljoen aandelen ging er bijna net zoveel om als gisteren.



MENSEN



■ *Duizenden Brazilianen hebben San Francisco inmiddels tot hun hoofdstad gemaakt. Het Braziliaanse elftal speelt zijn eerste twee wedstrijden in San Francisco. Meer dan 13.000 Braziliaanse fans volgen de verrichtingen van hun sterspelers.*

WK-hechtenis

De dreiging van de Nederlandse politie om mensen, die nog een boete moeten betalen, op te pakken tijdens de periode waarin het wereldkampioenschap voetbal wordt afgewerkt, heeft succes. De afgelopen twee weken zijn spontaan **honderden openstaande boetes betaald**.

Begin deze maand kondigde de politie aan dat wanbetalers een grote kans lopen te worden opgepakt tijdens het WK. Onmiddellijk daarna moeten ze naar een huis van bewaring om de vervangende celstraf uit te zitten.

Cab Calloway door beroerte getroffen

Cab Calloway, de 86-jarige jazz-zanger, bandleider en schepper van klassieke liedjes als 'Minnie the moocher' en 'Hi de ho man', is getroffen door een beroerte. Calloway is opgenomen in een ziekenhuis bij New York.

Cab Calloway was de leider van één van de populairste big bands in de jaren twintig, dertig en veertig en wedijverde met de bands van Fletcher Henderson, Duke Ellington en Count Basie.

De in een wit jacquet gestoken showman, die ook herhaaldelijk optrad op het North Sea Jazz Festival in Den Haag, specialiseerde zich in songs met jazz-slang en nonsens-teksten, als 'hi di, hi di, hi di, ho', die dan door het publiek werden nagekraaid.

Cab trad tot op hoge leeftijd op. Zo toerde hij recentelijk nog door de Verenigde Staten en Europa in de produkties.

Uitgaansverbod voor de jeugd

Na Dallas en San Antonio stelt Fort Worth als derde grote stad in Texas per 5 juli een **nachtelijk uitgaansverbod voor jongeren** in. Jongeren tot 17 jaar mogen doordeweeks niet op straat tussen 23.00 en 06.00 uur. Op vrijdag- en zaterdagavond gaat het verbod om middernacht in.

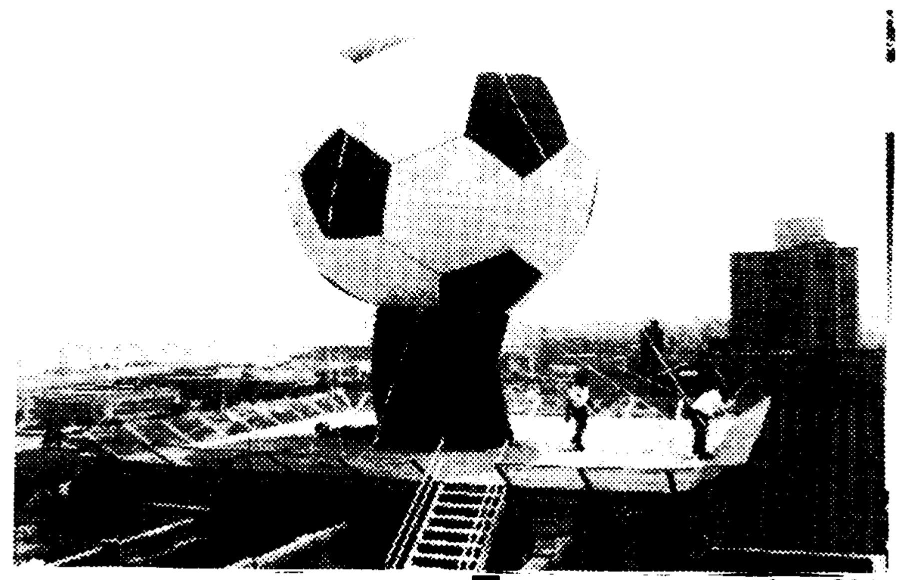
Het uitgaansverbod, in Forth Worth eerst aangevochten door ouders, is uiteindelijk goedgekeurd door het opperste gerechtshof van de VS. De maatregel is genomen om geweld van of tegen jongeren tegen te gaan.

Hoofdpijn kost Europa elk jaar twintig miljard

Eén op de vier Europeanen heeft last van ernstige **hoofdpijn**. Dit kost de landen van de Europese Unie ruim 20 miljard gulden per jaar. Dit deelde prof. dr. Schoenen van de afdeling neurologie van de universiteit in Luik mee.

Naar schatting lijden tussen de 80 en 90 miljoen mensen in de EU-landen, zowel mannen, vrouwen als kinderen, aan een ernstige vorm van hoofdpijn. Van hen heeft 8 tot 12 procent last van migraine. Eén derde van de Europese bevolking heeft af en toe drukkende hoofdpijn. Behalve de kosten van een bezoek aan de dokter en die van behandeling lijdt de economie van de EU-landen 'hoofdpijn' door het verlies aan productiviteit.

Een slechte diagnose en onvoldoende of zelfs onjuiste behandeling van hoofdpijn zijn gedeeltelijk verantwoordelijk voor het feit, dat ongeveer een vijfde van alle hoofdpijnlijders, die naar hun huisarts gaan, teveel of te vaak pijnstillers nemen. Dit veroorzaakt volgens professor Schoenen nog meer hoofdpijn of brengt schade toe aan andere organen.



■ *Op het dak van het Chicago Hilton Hotel is een enorme bal geplaatst. Het Soldier Field, waar de openingswedstrijd tussen Duitsland en Bolivia morgen gespeeld zal worden, is links op de achtergrond te zien.*

Snipperdagen voor scholieren

De gemeente Veendam wil **snipperdagen voor scholieren** invoeren. Wethouder Westra (D66) stelt voor de mogelijkheid te scheppen om kinderen per jaar twee snipperdagen te geven.

Volgens de wethouder is het 'spijtig' dat kinderen nu niet af en toe een vrije dag kunnen nemen. De leerplicht verbiedt dat. Leerplichtambtenaren die in dit soort gevallen een oogje dichtknijpen, gaan hun boekje eigenlijk te buiten.

Het voorstel houdt in dat ouders twee keer per jaar een beroep kunnen doen op een snipperdag voor hun kind. Om te voorkomen dat de kinderen te weinig onderwijs krijgen, moeten de twee dagen worden ingehaald. Omdat die regeling er toe leidt dat een kind twee dagen per jaar te weinig onderwijs volgt, zal het schooljaar met twee dagen verlengd worden.

Om te voorkomen dat leerkrachten door de verlenging van het schooljaar twee dagen te veel voor de klas staan, krijgen ook zij de mogelijkheid twee snipperdagen op te nemen.

Kat drijft Major in het nauw

Humphrey, de **kat** van de Britse premier Major, heeft geen nest met vogeltjes uitgemoord. "Ik kan u verzekeren dat Humphrey onschuldig is. Hij is geen seriemoordenaar", zei premier Major op het televisienieuws van Channel Four.

"Humphrey is onrecht aangedaan. Er was een nest met jonge roodborstjes, net buiten de kabinetskamer. Ik ben bang dat ze allemaal dood zijn. Maar dat heeft natuurlijke oorzaken."

Humphrey huist, met zijn baas, in de Londense residentie van de eerste minister, op Downingstreet 10. In tegenstelling tot de kat van de Amerikaanse president Clinton, Socks, krijgt hij weinig aandacht van de media.

Aan Major, die erg laag scoort in de opiniepeilingen, werd gevraagd of zijn kansen om de Europese verkiezingen van vandaag te overleven groter zijn dan die van het nest jonge roodborstjes. "Kansen heb ik nog volop", antwoordde hij.

Aidscongres brengt Japan in problemen

De organisatie van het tiende **Wereldaidscongres**, van 7 tot 12 augustus in Yokohama, kost de Japanse organisatoren heel wat hoofdbrekens. Allereerst moet naarstig worden gezocht naar een oplossing voor het gevaar, dat de 10.000 deelnemers uit 140 landen een gevangenisstraf van drie jaar of een hoge geldboete oplopen.

In Japan geldt namelijk een verbod op de invoer van condooms. Alleen handelaren die een vergunning hebben, mogen het voorbehoedmiddel in groten getale invoeren. De deelnemers willen tijdens het congres condooms gebruiken bij demonstraties.

Verder willen de organisatoren een campa opzetten om het pers van de zestig hotels in T en Yokohama waar de gresdeelnemers overnacht over Aids te informeren. oktober van het vorig j werd de Amerikaa schrijver Alexander Ma die aan Aids lijdt, nog achttien hotels geweig Pas na tussenkomst van regering kon de schrijver kamer krijgen.

Nog onduidelijk is of p tituees en drugsverslaa die aan het congres wi deelnemen, het land kunnen. Japan heeft na lijk een inreisverbod te hen uitgevaardigd.

Boek met lof over Hitler uit de handel genomen

Japans boek met lof op hitler uit de handel genomen

Het boek van een vooraanstaand lid van de Liberaal-Democratische Partij, de grootste partij van Japan, waarin lof wordt geuit op de verkiezingsstrategie van **Adolf Hitler**, is na een storm van protesten, onder meer van de Israelische ambassade in Tokyo, door de uitgever uit de handel genomen.

Het boek met een oplage van slechts enkele duizenden stuks is geschreven door Yoshio Ogai, een belangrijk lid van de LDP. De partij is veertig jaar aan de macht geweest en zit sinds vorig jaar in de oppositie. Het werk bevat citaten uit Hitler's Mein Kampf en is getooid met de titel: 'Hitler's verkiezingsstrategieën — een bijbel voor een zekere overwinning bij moderne ver zingen. Op de omslag st onder een adelaar, het p fiel van de Duitse Nazilei

De schrijver zegt geen n nazi te zijn en ook g bewonderaar van Hit Ogai stelt slechts Hit manier om verkiezingen winnen te hebb omschreven als een 'gro slag voor massapolitiek'.

■ *Een Mexicaanse maria band speelt in het cent van Chicago, waar mo om drie uur 's middags WK-voetbal aanvangt me wedstrijd Duitsland Bolivia. Duizenden voet supporters uit alle delen de wereld overstromen de enigde Staten.*



Beatrix en Claus bezoeken IJsland

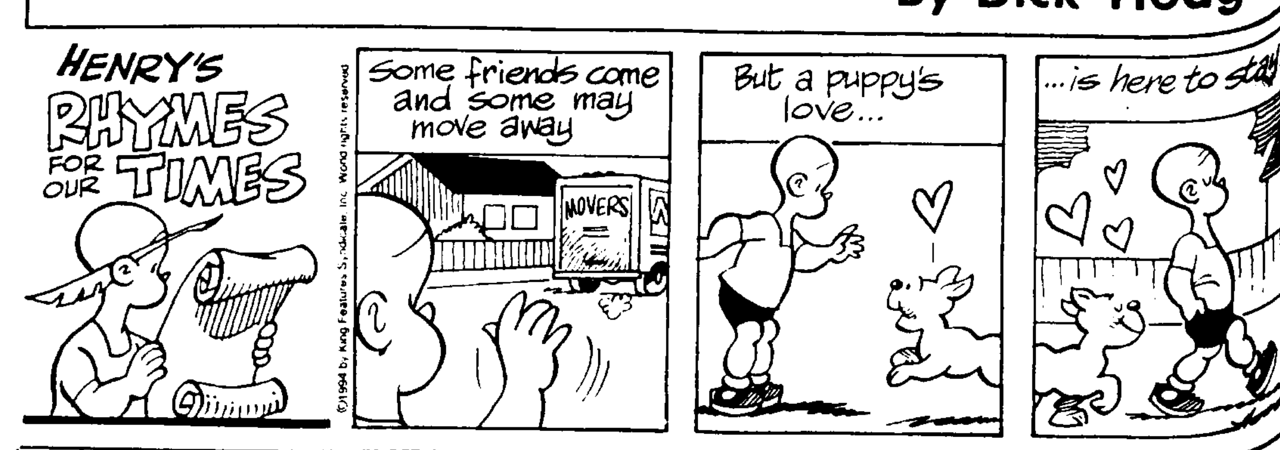
"Gaat ze naar IJsland?. Wat moet ze daar nou?" Het eerste commentaar op de mededeling dat Koningin Beatrix eind deze maand een **staatsbezoek** brengt aan IJsland, is van bijna iedereen het zelfde.

Na de verbazing komen de grapjes: "Leuk voor d'r, al die geisers de hele dag... Ze houdt toch wel van vis? En laat 'r een extra wolletje meenemen."

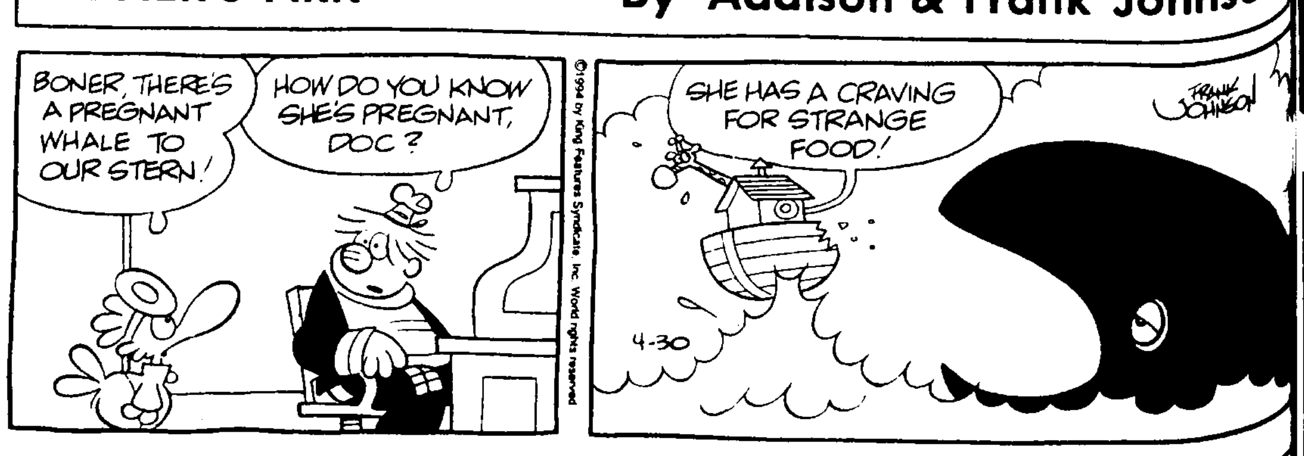
Meteen is ook alle kennis van de gemiddelde Nederlander over het 2,5 keer zo grote IJsland gespuid. De schaarse kennis klopt overigens wel. Ondiep gelegen magnavelden zorgen ervoor dat neerslag in IJsland verandert in de voor het land zo karakteristieke heetwaterbronnen.

Tachtig procent van de IJslandse export bestaat uit vis en visprodukten en daarmee heeft het land een nogal hachelijke economie. Ijsland moet het niet van het weer hebben. Een 'extra wolletje' zal inderdaad van pas komen omdat het in de zomer meestal nog geen twaalf graden wordt, hoewel de zon er in die periode niet eens onder gaat.

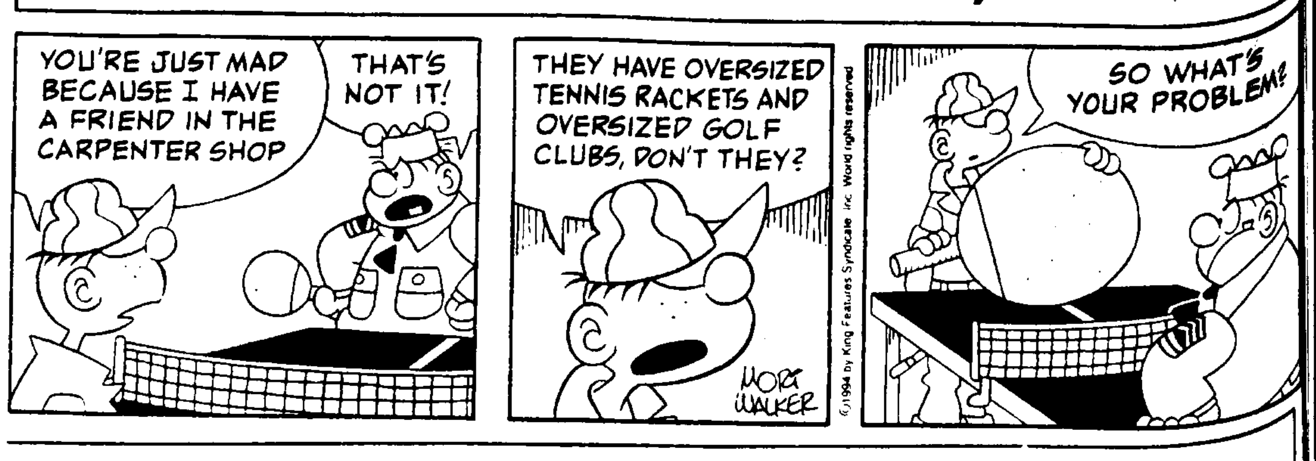
HENRY ® By Dick Hodgins



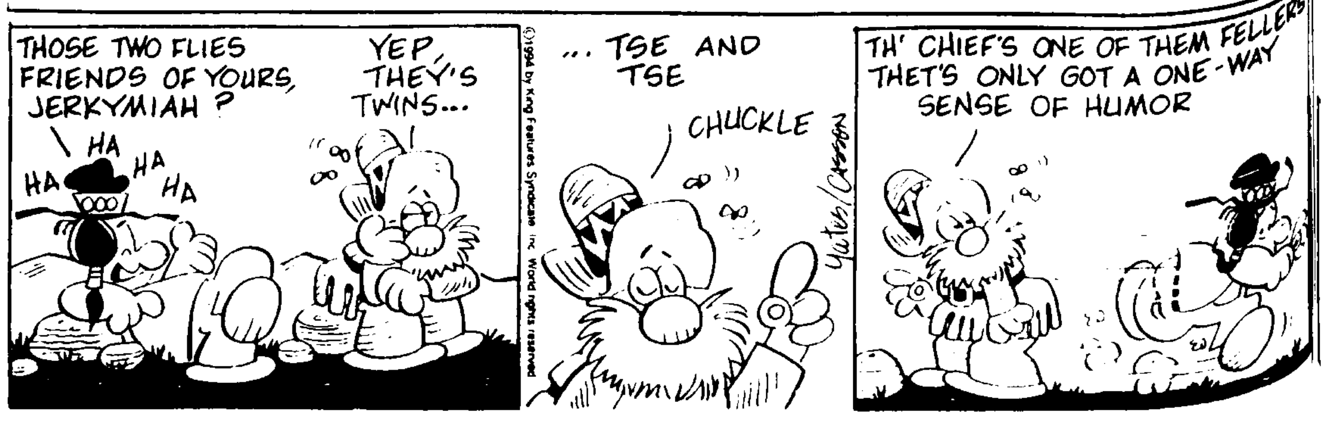
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder



4272 — De oude Hocus Pas liet de teugels los en sloeg de handen voor het gelaat.

"Ik ben verraden!" riep hij krassend. "Onheil en schemer op je pad, plamoen! Je hebt me voor knar gezet tegenover dit bleke ventje..."

"Juist!" riep Tom Poes lachend. "Je hebt je gezicht verloren", schurk!"

Nu begon de voerman zo uitzinnig te tieren, dat zijn paard er van begon te steigeren. En omdat het geen teugels meer voelde en het bovendien nerveus was geworden door het uiterlijk van de plamoen sloeg het op hol.

De woonwagen bolderde slingerend en piepend over de weg, totdat een van de achterwielen een paaltje raakte. Dat was te veel voor het bouwvallige voertuig.

Het vloog uit de bocht en sloeg krakend om, terwijl de grijsaard in een boog van de bok geslingerd werd.

In gebogen houding kwam hij op een boomwortel terecht en daar bleef hij zitten, terwijl hij tussen zijn vingers door naar het wrak van de wagen stuurde.

"Ik arme, oude man", zo prevelde hij. "Ik ben bedrogen door een plamoen, die ik met weldaden heb overladen. Men heeft mij uitgelachen, mijn rijtuig is van de wielen geslagen, mijn goed, vaal paard is in de nacht verdwenen en de maan is dun en oud. Rook en zwavel op mijn pad; ik heb mijn gezichten verloren....."

Nauwelijks had hij dit gezegd of een gelig licht sloeg uit de woonwagen. Het hout vloog knetterend in brand en zwarte wolken dreven op de nachtwind het woud in, terwijl vreemde vlammen de bomen verlichtten.

Het was een akelig gezicht..........

LKSKREDIETBANK ARUBA

kskredietbank di Aruba cu hopi
esa ta lamenta e repentino
ecimento di Sr.

CORNELIS YARZAGARAY

bida tata di nos colega Sally.

s kier a expresa nos mas sincero
ido di pesame na su yuinan,
annan y demas famia.

Sr. "Cornes" sosega na paz.

**Staf y personal di
Volkskredietbank di Aruba**

Maria heeft het beste deel gekozen, en het zal haar niet ontnomen worden. Lukas 10:42.

In haar eigen huis, temidden van haar kinderen, is vredig overleden

Riet Hamers - d'Herripon

Maria Josephina Bernadina

...e van

...Hamers   Ir. L.A.L. Hamers

...op Zoom 1 februari 1905
15 juni 1994.

Maastricht	Tileke en Walter Darley - Hamers
	Marielise
	Hedwig
	Esther
	Titus en Monique
Rosmalen	Ineke Verhulst - Hamers
	Pim
	Marie - Louise en Marina
	Laurens en Greet
Munstergeleen	Els Zits - Hamers
	Margriet en Alfons
	Mark, Karin en Joël
Geulle	Guus Hamers
	Maaike en Jacques
	Luuk
Aruba	Leon en Clemmy Hamers - Dénis
	Pascalle en David
	Minousche en Louis
Abcoude	Sjef en Charlotte Hamers - Manneerts
	Marieke
	Joep
	Charlotte
	Stefanie

...scheid van haar tijdens een Eucharistieviering op zaterdag ...94 in de parochiekerk van het Heilig Hart, Koepelkerk, ...g, Maastricht om 11.30 uur.
...zullen wij haar begraven op de Algemene Begraafplaats aan de ...weg, Maastricht.
...heid tot condoleren vanaf 11.00 uur in de kerk.
...scheid van haar nemen in haar woning op vrijdag 17 juni tussen ...en 19.00 uur.

GOBIERNU DI KORSOU

Departamentu Transporte Públiko

...i Personal di Departamentu Transporte ...ko di Gobièrnu di Kòrsou i Miembronan di ...shon di Bùs Chikí i Mediano ta partisipá ...mentu di señor

...OBERTO (BETO) HERMAN EUSTATIUS

...miembro di e komishon.

Ku e sosegá na Pas.

E Hefe menshoná,
R.A. Thodé.

...R.P.

...esa profundo nos a tuma nota di ...ntu di

...JOHANNES BEAUMONT

...di señora Judith Beaumont, funs...io atministrativo finansiero di I.P.S.O./ ...K.

...ta desea famia Beaumont hopi forsa den ...mpu difisil aki.

**Direktiva di I.P.S.O.
Gerente i Personal di A.P.K.**

...NUMMERS: AMIGOE

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: **07.00-16.30 uur.**
Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur.**

- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 667707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag ven 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/Nilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 08.00-17.00 uur. [illegible]
Voor de **wachtbroeder** vanaf 10 juni om 17.00 uur t/m 17 juni om 07.00 uur gelieve **tel.: 693291 of page 310-1179** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 649641 of 601760** te bellen.
uur.

AMIGOE
Colofon

Botica Otrabanda
OPEN NON STOP

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, Tel.: 689676/689606.
Punda:
Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 1271

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685647.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

* * * * * * * * * * * * * * * *

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
16.00 Mrs. Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Judy Garland and Friends
22.00 In Search of Oz
23.00 Brute Force
24.00 Biography
01.00 Judy Garland and Friends
02.00 In Search of Oz
03.00 Brute Force
04.00 Movie: Long John Silver

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 How'd They Do That?
21.00 Eye to Eye
22.00 Picket Fences
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.38 Dark Justice
01.38 Rosanne
02.08 CBS News Up to the Minute
06.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Byrds of Paradise
21.00 Matlock
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC Worlds News This Morning

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG
15.30 *Movie:* Shenandoah
17.15 *Movie:* Sabata
19.00 *Movie:* Crooked Harris
23.00 *Movie:* He Said, She Said
01.00 *Movie:* The Thing That Couldn't Die

WEGA DI NUMBER

7676
8991
1636

02.15 *Movie:* The Godfather, Part II
05.15 *Movie:* To Hell and Back

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Mad About You
20.30 Wings
21.00 Seinfeld
21.30 Frasier
22.00 Dateline NBC
23.00 News
22.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.35 Flintstones
19.05 Andy Griffith
19.35 Beverly Hillbillies
20.05 *Movie:* Chisum
22.05 *Movie:* Train Robbers
24.05 *Movie:* Rio Grande
02.20 *Movie:* Tall in the Saddle
04.05 Three Stooges
04.20 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* Jealousy
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 China Beach
21.00 *Movie:* Lie Down With Lions (Part 2 of 2)
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en AGHUSA)
18.00 Tempu pa Dios
18.05 Club Veronica
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.05
19.30 Blossom
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)/Salsa City (presentator Bob Harms)
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Italiaanse politie wil 'Ndrangheta mafia onthoofden

MILAAN - De Italiaanse politie is begonnen aan een nieuwe grootscheepse actie tegen de 'Ndrangheta, de ZuidItaliaanse versie van de maffia. Justitie schreef woensdag 370 arrestatiebevelen uit voor vermeende gangsters, corrupte agenten en corrupt overheidspersoneel.

"Deze grootste anti-maffia-actie van de afgelopen tien jaren is een schot in het hart voor de 'Ndrangheta, omdat haar organisatie in de regio Lombardije nu compleet onthoofd is", aldus minister van Binnenlandse zaken Roberto Maroni. De oorspronkelijk Calabrische 'Ndrangheta kon haar invloed de laatste jaren uitbreiden tot het welvarende Noord-Italië. De gangsters, waarvan tientallen al vastzitten in verband met andere misdrijven, handelden met wapens en drugs in een complot met hogere politiefunctionarissen en ambtenaren, aldus de politie. Het onderzoek loopt tegen in totaal zeshonderd personen.

WASHINGTON - Saudi-Arabie heeft 57 miljoen gulden uitgetrokken aan noodhulp voor de westelijke Jordaanoever en de Gazastrook.

Het geld wordt gebruikt voor het herbouwen van de vitale infrastructuur zoals wegen en krachtcentrales.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 16 t/m 23 juni

EVENEMENTEN

• Vr. 17: **Bodybuilding show georganiseerd door Romeo Metry** in de Expo-hal van het ITC. Kaarten te koop bij de sportscholen en fitnessruimtes.

• Za. 18: **Fondswervings-galadiner van de oudercommissie van Kresh Dede Pikiña** in de Adriana Reception Room van Chilbert Catering te Jan Doret. Aanvang 20.00 uur. Kaarten: 100 gulden. Tel. 612733 of 692262.

• Zo. 19: **Franse brunch** van de Alliance Française op Cadushi Cliffs vanaf 11 uur. Met buffet, Franse muziek en een spreekbeurt. Kaarten: 27,50 voor niet-leden. Aanmelding: 615632, 689956.

MUZIEK

• **Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering vóór 18.00 uur.

• **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. 18 en zo. 19 BBQ van 18.00 tot 21.30 uur. Op za. vanaf 22.00 uur muziek van Mini Mash en zo. vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek en vanaf 19.30 uur Boy Dap.

• **The Pub.** Do. karioki-night, vr. OK en happy hour, di. ERA.

• **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertien mans big band speelt tot 21.00 uur.

• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17.00 tot 19.00 uur.

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21.00 tot 23.00 uur Sportcafé; live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

• **De Peperbus** (tel. 693779). Happy hour op vr. van 17.00 tot 19.00 uur met muziek van Faried met Chois Mini Band.

FILMS

• **Paradise Movies, I.T.C.** (tel. 636195) Do. 16 om 19.00 uur The Flintstones, om 21.15 uur When a man loves a woman. Vr. 17, za. 18 en zo. 19 om 17.00 en 19.00 uur The Flintstones en om 21.15 When a man loves a woman.

• **Sea Side Cinema** (Belaú Terrace, Seaquarium tel. 658388). Vr. 17: A fish called Wanda, za. 18: Rising Sun, zo. 19 Sleepless in Seattle. Aanvang steeds 20.00 uur. Entree vijf gulden. Vanaf 20 juni, iedere avond voetbal op het grootste scherm van Curaçao. Toegang gratis.

• **Plaza Hotel** (tel. 612500). Do. 16 Pelican Brief, zo. 19 Madam Butterfly, ma. 20 Mr Jones, di. 21 Eighteen again, wo. 22 The bodyguard. Aanvang steeds om 19.15 uur. Entree gratis.

EXPOSITIES

• T/m za. 25 in **Akademia di Arte Kòrsou**: expositie van eindexamenprodukties en werk van ex-studenten van de Curaçaose kunstakademie ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan. Geopend van 9.00 tot 12.00 uur en op dinsdag t/m donderdag ook steeds van 19.00 tot 21.00 uur.

• **Gallery '86** (tel. 613417). Poesia sin Palabra, een expositie van José M. Capricorne. Tot en met 25 juni Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). De komende maanden: ruimtevaartexpositie 'Reis zonder Einde'. Open ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.

• **Gallery Art Gallery** (tel. 379914/[illegible]). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Beselmans. Te bezichtigen op afspraak.

LEZINGEN

• Za. 18 : **Gezondheidseducatie in het onderwijs**, een lezing uit de Dr. Boy Winkel-cyclus in de UNA met als spreker de Nederlandse jeugdarts Frans Pijpers. Info: 627212.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• **Historische, sociaal-culturele rondleiding door oud-Otrobanda**, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op Plasa Brion. Reserveren en inlichtingen: 378718.

• **Otrobanda** (tel. 613554) Rondleiding o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17.15 uur

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9.00 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9.00 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17.00 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9.00 tot 12.00 uur en 14.00 tot 17.00 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14.00 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8.00 tot 16.00 uur, zo. 6.00 tot 15.00 uur.

• **Landhuizen:** Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kok (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Ascension (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 12 uur.

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse rotstekeningen, elk hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van ka'i Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium Curaçao** (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.

• **Seaworld Explorer** iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine vanuit de werf bij het Seaquarium. (tel. 604892).

• **Dierentuin en botanische tuin.** Open: dagelijks van 9-17 uur.

• **Christoffelpark** (tel. 640363) Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar Landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• **Sail Curaçao** (tel. 676003) Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

• **Arawak Craft Products** (tel. 627249) Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

• **Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan: Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: 674744, telefoon 672000.**

